



## MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION **MANUAL**  
MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTRUÇÕES

**REGISTRA IL TUO PRODOTTO**  
**REGISTER YOUR PRODUCT**  
**ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT**  
**REGISTRA TU PRODUCTO**  
**GERÄTREGISTRIERUNG**  
**REGISTRE O SEU PRODUTO**  
[www.poltt.com](http://www.poltt.com)



**MOPPY**



## MOPPY KIT



**N. 5 Pz. only MOPPY BLACK**

**N. 2 PANNI IN MICROFIBRA UNIVERSALI**

2 UNIVERSAL MICROFIBER CLOTHS

2 SERPILLIÈRES UNIVERSELLES EN MICROFIBRE

2 PAÑOS DE MICROFIBRA UNIVERSALES

2 STK. MIKROFASER-UNIVERSALTÜCHER

2 PANOS EM MICROFIBRA UNIVERSAIS



**N. 20 Pz. only MOPPY BLACK**

**N. 2 PANNI ELETTROSTATICI CATTURA POLVERE XXL**

2 XXL ELECTROSTATIC DUST-CATCHING CLOTHS

2 LINGETTES ÉLECTROSTATIQUES CAPTURE POUSSIÈRE XXL

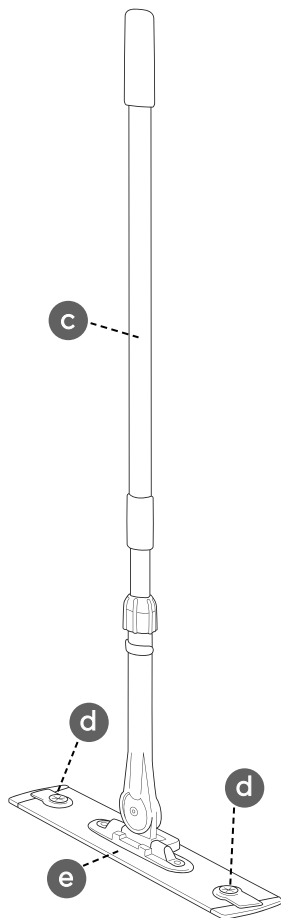
2 PAÑOS ELECTROSTÁTICOS ATRAPA POLVO XXL

2 STK. ELEKTROSTATISCHE STAUBTÜCHER XXL

2 PANOS ELETROSTÁTICOS DE CAPTURA DE PÓ XXL

**SPAZZOLONE ULTRALIGHT**  
**ULTRALIGHT MOP**  
**BROSSE ULTRALIGHT**  
**CEPILLO ULTRALIGHT**  
**ULTRALIGHT-WISCHMOP**  
**ESCOVA ULTRALIGHT**

**A**



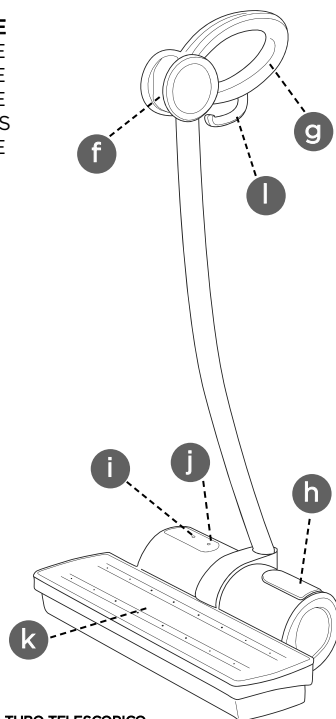
**TUBO TELESCOPICO**  
 TELESCOPIC TUBE  
 TUBE TÉLESCOPIQUE  
 TUBO TELESCÓPICO  
 TELESKOPROHR  
 TUBO TELESCÓPICO

**BOTTONI BLOCCA PANNO ELETTROSTATICO**  
 ELECTROSTATIC CLOTH LOCK BUTTONS  
 BOUTONS BLOCAGE CHIFFON ÉLECTROSTATIQUE  
 BOTONES DE BLOQUEO PAÑO ELECTROSTÁTICO  
 BEFESTIGUNG ELEKTROSTATISCHES TUCH  
 BOTÕES DE BLOQUEIO DO PANO ELETTROSTÁTICO

**PIASTRA SPAZZOLONE**  
 MOP PLATE  
 PLAQUE Brosse  
 PLACA CEPILLO  
 WISCHFLÄCHE  
 PLACA DA ESCOVA

**BASE**  
**BASE**  
**BASE**  
**BASE**  
**BASIS**  
**BASE**

**B**



**AGGANCIO TUBO TELESCOPICO**

TELESCOPIC TUBE LOCK  
 ACCROCHAGE TUBE TÉLESCOPIQUE  
 ENGANCHE TUBO TELESCÓPICO  
 TELESKOPROHRHALTER  
 SUPORTE DO TUBO TELESCÓPICO

**IMPUGNATURA ERGONOMICA PER IL TRASPORTO**

ERGONOMIC CARRYING HANDLE FOR TRANSPORT  
 POIGNÉE ERGONOMIQUE POUR LE TRANSPORT  
 EMPUÑADURA ERGONÓMICA PARA EL TRANSPORTE  
 ERGONOMISCHER TRANSPORTGRIFF  
 PUNHO ERGONÓMICO PARA TRANSPORTE

**SERBATOIO ACQUA**

WATER TANK  
 RÉSERVOIR D'EAU  
 DEPÓSITO AGUA  
 WASSERTANK  
 DEPÓSITO DE ÁGUA

**SPIA ACCENSIONE / EROGAZIONE VAPORE**

POWER INDICATOR / STEAM DELIVERY LIGHT  
 VOYANT ALLUMAGE / DISTRIBUTION VAPEUR  
 PILOTO ENCENDIDO / SUMINISTRO VAPOR  
 BETRIEBSKONTROLL-/DAMPFABGABELEUCHTE  
 LÂMPADA DE LIGAÇÃO / EMISSÃO DE VAPOR

**SPIA IGIENIZZAZIONE / ELIMINAZIONE BATTERI**

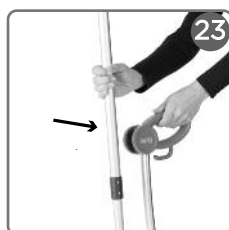
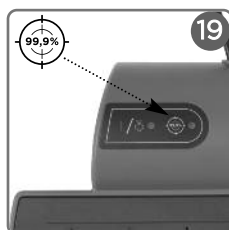
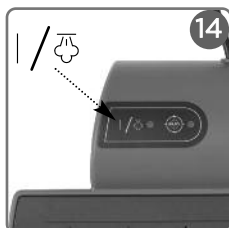
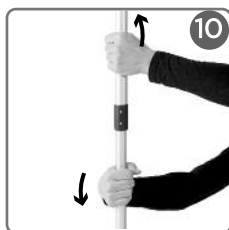
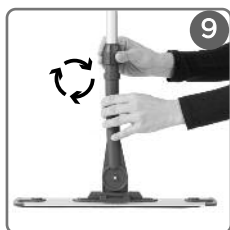
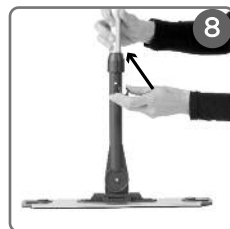
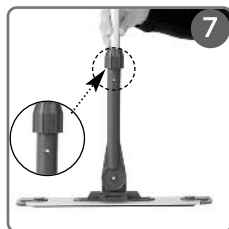
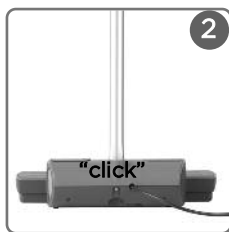
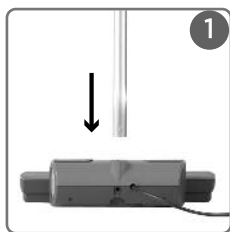
SANITISING/BACTERIA ELIMINATION INDICATOR LIGHT  
 VOYANT DÉSINFECTION / ÉLIMINATION BACTÉRIES  
 PILOTO HIGIENIZACIÓN / ELIMINACIÓN DE BACTERIAS  
 DESINFektionsLEUCHTE  
 LÂMPADA DE HIGIENIZAÇÃO / ELIMINAÇÃO DE BACTÉRIAS

**PIASTRA EROGAZIONE VAPORE**

STEAM DELIVERY PLATE  
 PLAQUE DISTRIBUTION VAPEUR  
 PLACA SUMINISTRO VAPOR  
 DAMPFABGABEFLÄCHE  
 PLACA DE EMISSÃO DO VAPOR

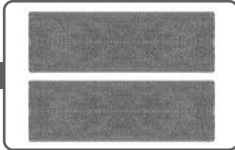
**GANCIO AVVOLGICAVO**

CABLE HOOK  
 CROCHET ENROULEUR  
 GANCHO RECOGECABLE  
 KABELAUFWOLLHAKEN  
 GANCHO DE ENROLAMENTO DO CABO



## OPTIONAL

PAEU0342



**KIT 2 PANNI IN MICROFIBRA UNIVERSALI**  
 KIT CONTAINING 2 UNIVERSAL MICROFIBRE CLOTHS  
 KIT SERPILLIÈRES UNIVERSELLES EN MICROFIBRE  
 KIT 2 PAÑOS DE MICROFIBRA UNIVERSALES  
 SET 2 MIKROFASER-UNIVERSALTÜCHER  
 KIT DE 2 PANOS EM MICROFIBRA UNIVERSAIS

PAEU0346



**KIT 20 PANNI ELETTROSTATICI CATTURA POLVERE XXL**  
 KIT CONTAINING 20 XXL ELECTROSTATIC DUST-CATCHING CLOTHS  
 KIT 20 LINGETTES ÉLECTROSTATIQUES CAPTURE POUSSIÈRE XXL  
 KIT 20 PAÑOS ELECTROSTÁTICOS ATRAPA POLVO XXL  
 SET 20 ELEKTROSTATISCHE STAUBTÜCHER XXL  
 KIT DE 20 PANOS ELETROSTÁTICOS DE CAPTURA DE PÓ XXL

Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici, nei Centri Assistenza autorizzati e sul sito **www.polti.com**.

The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers, an Authorised Polti Service Centre or online at **www.polti.com**.

Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers, un SAV agréé ou sur le site **www.polti.fr**.

Los accesorios opcionales están a la venta en las mejores tiendas de electrodomésticos, centros de asistencia autorizados o en la página web **www.polti.com**.

Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften, bei den Autorisierten Kundendienstcenter oder auf **www.poltide.de** erhältlich.

Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos, um dos Centros de Assistência Autorizados ou no site **www.polti.com**.



# BENVENUTO NEL MONDO DI MOPPY

LA MASCOTTE DEL PULITO: IMMEDIATO, PRATICO E VELOCE.  
MOPPY IGIENIZZA IN UNA SOLA PASSATA CON IL PANNO CALDO INTRISO DI VAPORE,  
SENZA L'AUSILIO DI DETERGENTI CHIMICI.  
RIMUOVE ED ELIMINA IL 99,9% DI GERMI E BATTERI.



## ACCESSORI PER TUTTE LE ESIGENZE

Visitando il nostro sito **www.polti.com** e nei migliori negozi di elettrodomestici troverai una vasta gamma di accessori per potenziare le prestazioni e la praticità d'uso del tuo apparecchio e rendere ancora più semplici le pulizie di casa.

Per verificare la compatibilità con il tuo apparecchio, cerca il codice PAEUXXXX / accanto a ciascun accessorio riportato a pagina 5.

Se il codice dell'accessorio che desideri acquistare non è presente in questo manuale, ti invitiamo a contattare il nostro Servizio Clienti per avere maggiori informazioni.



## REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Collegati al sito **www.polti.com** o chiama il Servizio Clienti Polti e registra il tuo prodotto. Potrai approfittare, nei paesi aderenti, di una speciale offerta di benvenuto e restare sempre aggiornato sulle ultime novità Polti, nonché acquistare gli accessori e il materiale di consumo.

Per registrare il tuo prodotto è necessario inserire, oltre ai dati personali, il numero di matricola (SN) che troverai sull'etichetta argentata sulla scatola e sotto l'apparecchio.

Per risparmiare tempo ed avere sempre a portata di mano il numero di matricola, riportalo nell'apposito spazio previsto sul retro di copertina di questo manuale.



## CANALE UFFICIALE YOUTUBE

Vuoi saperne di più? Visita il nostro canale ufficiale: [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa).

Ti mostreremo l'efficacia della forza naturale ed ecologica del vapore sia nello stiro che nelle operazioni di pulizia, attraverso video di Moppy e di tutti gli altri prodotti del mondo Polti.

Iscriviti al canale per restare sempre aggiornato sui nostri contenuti video!

**ATTENZIONE:** Le avvertenze di sicurezza sono riportate esclusivamente su questo manuale.

## IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO



ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE, E SULL'APPARECCHIO.

Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo non conforme di questo apparecchio.

L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni.

Ogni utilizzo difforme dalle presenti avvertenze invaliderà la garanzia.

### SIMBOLI DI SICUREZZA:



ATTENZIONE: Alta temperatura. Pericolo di scottatura! Se indicato sul prodotto non toccare le parti in quanto calde.



ATTENZIONE: Vapore. Pericolo di scottatura!

Questo apparecchio raggiunge temperature elevate. Se utilizzato in modo scorretto potrebbe provocare scottature.

- Non effettuare mai operazioni di smontaggio e manutenzione se non limitatamente a quelle riportate nelle presenti avvertenze. In caso di guasto o malfunzionamento non effettuare operazioni di riparazione autonomamente. Se si effettuano operazioni errate e non consentite si corre il rischio di incidenti. Contattare sempre i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili o se perde acqua.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo

che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini finché è acceso oppure finché non è totalmente raffreddato.
- Tenere tutti i componenti dell'imballo lontano dalla portata dei bambini: non sono un giocattolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Questo apparecchio è destinato per il solo ed esclusivo uso domestico interno. Non lasciarlo esposto ad agenti atmosferici. **Per ridurre il rischio di incidenti quali incendi, elettrocuzione, infortuni, scottature sia durante l'uso che durante le operazioni di preparazione, manutenzione e rimessaggio attenersi sempre alle precauzioni fondamentali elencate nel presente manuale.**

## RISCHI CONNESSI ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA - ELETTOCUZIONE

- L'impianto di terra e l'interruttore differenziale ad alta sensibilità "Salvavita", completo di protezione magnetotermica del vostro impianto domestico, sono garanzia di sicurezza nell'uso degli apparecchi elettrici.  
Per la vostra sicurezza controllare quindi che l'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio sia realizzato in conformità alle leggi vigenti.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica se la tensione (voltaggio) non corrisponde a quella del circuito elettrico domestico in uso.
- Non sovraccaricare prese di corrente con spine doppie e/o riduttori. Collegare unicamente il prodotto a singole prese di corrente compatibili con la spina in dotazione.
- Prolunghe elettriche non opportunamente dimensionate e non a norma di legge sono potenzialmente causa di surriscaldamento con possibili conseguenze di corto circuito, incendio, interruzione di energia e danneggiamento dell'impianto. Utilizzare esclusiva-

- mente prolunghie certificate e opportunamente dimensionate che supportino almeno 16A e con impianto di messa a terra.
- Per scollegare la spina dalla presa della corrente non tirare dal cavo di alimentazione, ma estrarre impugnando la spina per evitare danni alla presa e al cavo.
  - Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente nel caso l'apparecchio non sia in funzione e prima di qualsiasi operazione di preparazione, manutenzione e pulizia.
  - L'apparecchio non deve rimanere incustodito se collegato alla rete elettrica.
  - Svolgere completamente il cavo dall'avvolgicavo (se presente) prima di collegarlo alla rete elettrica e prima dell'uso. Utilizzare il prodotto sempre con il cavo completamente svolto.
  - Non tirare o stratonare il cavo nè sottoporlo a tensioni (torsioni, schiacciate, stirature). Tenere il cavo lontano da superfici e parti calde e/o affilate. Evitare che il cavo venga schiacciato da porte, sportelli. Non tendere il cavo su spigoli tirandolo. Evitare che il cavo venga calpestato. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio in particolare se l'apparecchio è caldo. Se l'apparecchio staziona sopra il cavo di alimentazione, potrebbe verificarsi una situazione di pericolo.
  - Non sostituire la spina del cavo di alimentazione.
  - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica in modo da prevenire ogni rischio. Non accendere e non utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione danneggiato.
  - Non toccare né usare l'apparecchio se si è a piedi scalzi e/o con corpo o piedi bagnati.
  - Non utilizzare l'apparecchio vicino a recipienti pieni d'acqua come ad esempio lavandini, vasche da bagno, piscine.
  - Non immergere l'apparecchio compreso cavo e spina in acqua o altri liquidi.

## RISCHI CONNESSI ALL'USO DEL PRODOTTO - LESIONI / SCOTTATURE

- Il prodotto non va utilizzato in luoghi dove sussiste pericolo di esplosioni e dove sono presenti sostanze tossiche.
- Non versare nel serbatoio sostanze tossiche, acidi, solventi, detergenti, sostanze corrosive e/o liquidi esplosivi, profumi.
- Versare nel serbatoio esclusivamente l'acqua o la miscela di acqua indicata nel capitolo "Quale acqua utilizzare".
- Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore come camini, stufe, forni.
- Non ostruire le aperture e le griglie poste sul prodotto.
- Panni e stracci e tessuti su cui è stata fatta una profonda vaporizzazione raggiungono temperature molto alte superiori a 100°C. Attendere qualche minuto verificando che si siano raffreddati prima di maneggiarli. Evitare quindi il contatto con la pelle se sono stati appena vaporizzati.
- Il prodotto è dotato di mezzi di attivazione del vapore sensibili ai campi magnetici. Non avvicinare calamite o oggetti che le contengono per evitare getti improvvisi di vapore.
- Non posizionare il prodotto vicino a campi elettromagnetici come la piastra ad induzione.
- Non posizionare il prodotto su superfici delicate che non resistano a temperatura o umidità.
- Durante l'uso mantenere il prodotto in posizione orizzontale e su superfici stabili.
- Prima di riporre il prodotto assicurarsi che si sia raffreddato.
- Non trasportare mai il prodotto caldo dalla base ma utilizzare sempre l'impugnatura per il trasporto.
- Non salire sulla base con i piedi.
- Evitare che il getto di vapore venga diretto su parti del corpo di persone e animali.
- Non toccare la base e la piastra dello spazzolone durante l'uso e fino a che non si sia completamente raffreddato .

## USO CORRETTO DEL PRODOTTO

**Moppy** è destinato all'uso domestico interno per igienizzare e pulire pavimenti duri e delicati, nonché ogni tipo di superficie verticale lavabile (piastrelle, ante di armadi, pareti in marmo,...). Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle; in caso di smarrimento è possibile consultare e/o scaricare questo manuale dal sito [www.polti.com](http://www.polti.com). POLTI S.p.A. si riserva la facoltà di introdurre le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.

Prima di lasciare la fabbrica tutti i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi collaudi. **Per tanto Moppy può contenere già dell'acqua residua nel serbatoio.**

L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni. Ogni altro uso può danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia.

## INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi della direttiva Europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnarlo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale. Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2011/65/UE.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure, secondo quanto previsto dalla normativa del Paese, consegnare ai distributori l'apparecchio dismesso all'atto d'acquisto di un apparecchio nuovo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

## QUALE ACQUA UTILIZZARE

**Moppy** è stato progettato per funzionare con normale acqua di rubinetto con una durezza

media compresa tra 8° e 20° f. Se l'acqua di rubinetto contiene molto calcare utilizzare una miscela composta al 50% di acqua di rubinetto e 50% di acqua demineralizzata reperibile in commercio.

**Avviso: informarsi sulla durezza dell'acqua presso l'ufficio tecnico comunale oppure l'ente di erogazione idrica locale.**

Non utilizzare acqua distillata, acqua piovana o acqua contenente additivi (come ad esempio amido, profumo) o acqua prodotta da altri elettrodomestici, da addolcitori e caraffe filtranti.

Non introdurre nel serbatoio sostanze chimiche, naturali, detergenti, discrostanti, ecc..

## MOPPY

Moppy è il nuovo sistema di pulizia per i pavimenti e le superfici verticali lavabili.

Ha una doppia funzione:

1) Funzione pulizia igienizzante: per lavare e igienizzare senza detersivi con il panno caldo intriso di vapore ogni tipo di pavimento (piastrelle, gres porcellanato, cotto, parquet, marmo...) o superficie verticale lavabile.

2) Funzione cattura polvere: per rimuovere la polvere con i panni elettrostatici.

Test effettuati da laboratorio terzo e indipendente attestano che il sistema di pulizia Polti Moppy rimuove in una passata ed elimina sulla base il 99,9% di germi e batteri, se usato in base alle istruzioni del presente manuale con il panno in microfibra montato e per un tempo di stazionamento sulla docking station di 20 secondi.

## 1. PREPARAZIONE ALL'USO

1.1 Rimuovere Moppy dall'imballaggio, verificando il contenuto e l'integrità del prodotto.

1.2 Per la preparazione della base, vedi Fig. B, montare il tubo con impugnatura ergonomica sulla base (1), spingendolo fino a sentire il "click" e finché sia visibile il bottone di aggancio (2).

E' così pronta la base.

1.3 Per preparare lo spazzolone, vedi Fig. A, rimuovere il gancio di blocco (3), svitare il raccordo di blocco (4) e metterlo sul tubo spazzolone (5), quindi inserire questo nella sezione della piastra (6) e girare per far coincidere i fori (7), quindi inserire il gancio di blocco (8), e riavvitare il raccordo (9).

1.4 Si può regolare l'altezza del manico dello spazzolone: impugnare le due parti del manico in alluminio e girare la parte superiore in senso antiorario per sbloccarlo, quindi regolare secondo l'altezza desiderata, completare l'operazione

girando la parte superiore del manico in senso orario (10), stringere bene.

1.5 Riempire il serbatoio d'acqua della base: premere lo sportellino superiore PUSH (11) per aprirlo, riempire fino a capacità Max 0,7 l (12) e richiudere ripremendo lo sportellino.

**ATTENZIONE: Non aggiungere altre sostanze o additivi nel serbatoio.**

Questa operazione deve essere sempre eseguita con il cavo di alimentazione scollegato dalla rete elettrica.

1.6 Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente idonea (13).

Si accenderà la spia rossa di funzionamento (14) (I/☹). Dopo pochi secondi Moppy è pronto.

## 2. PULIZIA E IGIENIZZAZIONE DEI PAVIMENTI

Prima di utilizzare Moppy su superfici delicate verificare che non ci siano corpi estranei che potrebbero provocare graffi tra il panno e la superficie.

Utilizzare il prodotto su superfici preventivamente aspirate o spazzate.

Assicurarsi che il capitolo 1 sia stato eseguito.

2.1 Applicare allo spazzolone il panno in microfibra in dotazione. Per facilitare l'applicazione, il panno è dotato di un sistema di aggancio / sgancio facilitato per evitare di doversi piegare e usare le mani. È sufficiente posizionare la parte pulente del panno sul pavimento e appoggiarci sopra lo spazzolone (15-16).

2.2 Posizionare lo spazzolone, comprensivo del panno, sopra la base, allineando la freccia dello spazzolone con quella della base (18). Il non allineamento delle frecce, impedisce il funzionamento di Moppy.

2.3 Appoggiando correttamente, la spazzolone sopra la base, questa inizierà ad erogare vapore sul panno pavimenti.

L'erogazione del vapore è segnalata dalla spia rossa lampeggiante (14).

Dopo circa 20 sec. si accenderà la spia verde (☺) (19), ad indicare che il panno è stato igienizzato è possibile prolungare l'erogazione di vapore per inumidire maggiormente il panno.

Al primo utilizzo si consiglia di permanere sulla base per qualche secondo ulteriore così da vaporizzare uniformemente il panno.

2.4 Procedere con la pulizia dei pavimenti muovendo lo spazzolone sulla superficie da trattare.

Quando si percepisce che il panno è asciutto,

ritornare alla base e vaporizzare il panno.

Dopo circa 20 sec. si accenderà la spia (☺) (19), ad indicare che il panno è stato igienizzato.

È comunque sempre possibile stazionare per un tempo ulteriore in modo da impregnare maggiormente il panno. Per pavimenti particolarmente porosi o ruvidi si consiglia di prolungare la fase di vaporizzazione per raggiungere il corretto livello di umidità del panno.

2.5 Durante la pulizia del pavimento, se il panno è molto sporco, è possibile rimuoverlo, sostituirlo con uno pulito e continuare le operazioni di pulizia.

2.6 Standby parking : durante le operazioni di pulizia è possibile appoggiare lo spazzolone alla base senza attivare l'erogazione di vapore, appoggiare lo spazzolone con il lato della freccia verso l'esterno (20 ) e inserire il tubo telescopico nell'apposito aggancio dell'impugnatura della base (23).

Attendere il raffreddamento del panno prima di rimuovere il panno stesso dalla spazzola. Dopodiché posare un piede sul simbolo relativo della linguetta del panno e tirare lo spazzolone verso l'alto (17).

**ATTENZIONE: Non utilizzare lo spazzolone senza il panno.**

**ATTENZIONE: L'erogazione si interrompe allontanando lo spazzolone dalla base. Per ulteriore sicurezza l'erogazione di vapore si interrompe dopo 60 secondi continuativi: Moppy entra in blocco automatico e per poter riprendere l'erogazione sarà necessario staccare lo spazzolone dalla base, attendere 15 secondi per il reset, riappoggiare lo spazzolone sulla base e procedere come da punto 2.2 .**

**ATTENZIONE: Per le superfici delicate eseguire una prova di pulizia su una parte nascosta, lasciare asciugare e verificare che non si siano verificati cambiamenti di colore o deformazioni.**

## 3. PULIZIA DELLE SUPERFICI VERTICALI

Con Moppy è possibile lavare e igienizzare tutte le superfici verticali lavabili come ad esempio pareti con piastrelle, rivestimenti di marmo, interni doccia, ante di armadi...

3.1 Applicare un panno in microfibra pulito allo spazzolone, quindi procedere con la vaporizzazione del panno come descritto al punto 2.2 - 2.3 .

3.2 Quando il panno è pronto procedere alla

pulizia della superficie da trattare e ritornare alla base per vaporizzare di nuovo il panno quando necessario.

## 4. FUNZIONE CATTURA POLVERE

Prima di utilizzare Moppy su superfici delicate verificare che non ci siano corpi estranei che potrebbero provocare graffi tra il panno e la superficie.

4.1 Per procedere alla rimozione della polvere dalle superfici applicare allo spazzolone il panno in microfibra asciutto come al punto 2.1 quindi applicare il panno elettrostatico: posizionare il panno sul pavimento appoggiarci sopra lo spazzolone, fissare il panno elettrostatico agganciandolo negli appositi bottoni posti sulla parte superiore dello spazzolone (21-22).

4.2 Spolverare i pavimenti muovendo lo spazzolone.

4.3 Al termine della pulizia rimuovere il panno elettrostatico e gettarlo nell'apposito contenitore di rifiuti.

Con Moppy sono compatibili i panni elettrostatici XXL comunemente in commercio.

## 5. MANCANZA ACQUA

Il livello dell'acqua è sempre visibile grazie al serbatoio trasparente.

Quando l'acqua all'interno del serbatoio si esaurisce, smetterà di uscire il vapore. Per riprendere le operazioni basterà riempire il serbatoio come descritto nel capitolo 1.

**ATTENZIONE:** Questa operazione deve essere sempre fatta dopo aver staccato la spina di alimentazione dalla rete elettrica.

## 6. MANUTENZIONE GENERALE

Assicurarsi che Moppy sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica.

Attendere il raffreddamento dell'apparecchio. Per la pulizia esterna dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno inumidito con acqua di rubinetto.

Non utilizzare detergenti di alcun tipo.

I panni in microfibra in dotazione possono essere lavati seguendo le istruzioni presenti sull'etichetta, mentre i panni elettrostatici sono usa e getta.

**ATTENZIONE:** Non impugnare, sollevare, trasportare, inclinare il prodotto dalla base quando ancora caldo. Attendere il raffreddamento.

## 7. RIMESSAGGIO

7.1 Scollegare Moppy dalla rete elettrica.

Attendere il raffreddamento dell'apparecchio.

7.2 Rimuovere il panno umido dallo spazzolone.

7.3 Posizionare lo spazzolone sopra la base, con la freccia rivolta verso l'esterno (posizione Stanby Parking) (20) e fissare il tubo telescopico nell'apposito aggancio dell'impugnatura della base (23).

7.4 Fissare il cavo di alimentazione attorno all'apposito gancio avvolgicavo (24).

## 8. RISOLUZIONE INCONVENIENTI

| PROBLEMA                                                                                                                                                                                                                                   | POSSIBILE CAUSA                                               | SOLUZIONE                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'apparecchio non si accende.                                                                                                                                                                                                              | Mancanza di tensione.                                         | Controllare che Moppy sia stato collegato alla corrente come indicato nel capitolo 1.                                                                               |
| Non esce vapore.                                                                                                                                                                                                                           | Mancanza acqua.                                               | Scollegare Moppy, riempire il serbatoio dell'acqua e attendere circa 10 secondi, dopodiché utilizzare l'apparecchio.                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                            | Apparecchio spento.                                           | Controllare che Moppy sia stato collegato alla corrente come indicato nel capitolo 1.                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                            | Non allineamento frecce.                                      | Verificare che la freccia della base sia allineata a quella dello spazzolone.                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                            | Blocco di sicurezza.                                          | Se sono trascorsi 60 sec. da quando lo spazzolone è stato posizionato in carica, Moppy è entrato in blocco di sicurezza. Staccare lo spazzolone e attendere 15 sec. |
| Gocciolamento del panno.                                                                                                                                                                                                                   | Permanenza troppo lunga sulla base durante la vaporizzazione. | Accorciare il tempo di permanenza.                                                                                                                                  |
| Rilascio di vapore / acqua dopo la rimozione dello spazzolone.                                                                                                                                                                             | Residuo d'acqua nel circuito.                                 | Il fenomeno è normale e si esaurisce in pochi secondi.                                                                                                              |
| In caso i problemi riscontrati persistano o non siano presenti nella tabella, rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato Polti ( <a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> per la lista aggiornata) oppure al Servizio Clienti. |                                                               |                                                                                                                                                                     |

## GARANZIA

Questo apparecchio è riservato a un uso esclusivamente domestico e casalingo, è garantito per due anni dalla data di acquisto per difetti di conformità presenti al momento della consegna dei beni; la data di acquisto deve essere comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal venditore.

In caso di riparazione, l'apparecchio dovrà essere accompagnato dal documento fiscale che ne attesti l'acquisto.

La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti che derivano al consumatore dalla Direttiva Europea 99/44/CE su taluni aspetti della vendita e delle garanzie sui beni di consumo, diritti che il consumatore deve far valere nei confronti del proprio venditore.

La presente garanzia è valida nei Paesi che recepiscono la direttiva Europea 99/44/CE. Per gli altri Paesi, valgono le normative locali in tema di garanzia.

### COSA COPRE LA GARANZIA

Nel periodo di garanzia, Polti garantisce la riparazione gratuita e, quindi, senza alcun onere per il cliente sia per la manodopera che per il materiale, del prodotto che presenti un difetto di fabbricazione o vizio di origine.

In caso di difetti non riparabili Polti può offrire al Cliente la sostituzione gratuita del prodotto.

Per ottenere l'intervento in garanzia il consumatore si dovrà rivolgere ad uno dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti munito di idoneo documento di acquisto rilasciato dal venditore ai fini fiscali comprovante la data di acquisto del prodotto. In assenza di documentazione comprovante l'acquisto del prodotto e la relativa data di acquisto, gli interventi verranno effettuati a pagamento. Conservare accuratamente il documento di acquisto per tutto il periodo di garanzia.

### COSA NON COPRE LA GARANZIA

- Ogni guasto o danno che non derivi da un difetto di fabbricazione.
- I guasti dovuti ad uso improprio e diverso da quello indicato nel libretto di istruzioni, parte integrante del contratto di vendita del prodotto.
- I guasti derivanti da caso fortuito (incendi, cortocircuiti) o da fatto imputabile a terzi (manomissioni).
- I danni causati dall'utilizzo di componenti non originali Polti, da riparazioni o alterazioni eseguite da personale o centro assistenza non autorizzato Polti.
- I danni causati dal cliente.
- Le parti (filtri, spazzole, guaine, batterie, ecc) danneggiate dal consumo (beni consumabili) o dalla normale usura.
- Eventuali danni dovuti dal calcare.
- Guasti derivanti da mancata manutenzione / pulizia secondo le istruzioni del produttore.
- Il montaggio di accessori non originali Polti, modificati o non adattati all'apparecchio.

L'utilizzo non appropriato e/o non conforme alle istruzioni per l'uso e a qualunque altra avvertenza, disposizione contenuta nel presente manuale, invalida la garanzia.

Polti declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare direttamente o indirettamente a persone, cose, animali dovuti al mancato rispetto delle prescrizioni indicate nel libretto di istruzioni, riguardanti le avvertenze per l'uso e la manutenzione del prodotto.

**Per consultare l'elenco aggiornato dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti visitare il sito [www.polti.com](http://www.polti.com).**

## SERVIZIO CLIENTI

Chiamando questo numero al costo di Euro 0,11 al minuto IVA inclusa, i nostri incaricati saranno a disposizione per rispondere alle tue domande e fornirti tutte le indicazioni utili per sfruttare al meglio le qualità dei prodotti Polti, oppure puoi consultare il nostro sito [www.polti.com](http://www.polti.com): troverai tutte le informazioni necessarie.



# WELCOME TO THE WORLD OF MOPPY

THE MASCOT OF CLEANLINESS: IMMEDIATE, PRACTICAL AND QUICK.  
MOPPY SANITISES IN A SINGLE PASS WITH A HOT STEAM-CHARGED CLOTH, WITHOUT  
THE USE OF CHEMICAL DETERGENTS.  
REMOVES AND ELIMINATES 99.9% OF GERMS AND BACTERIA.



## ACCESSORIES FOR ALL NEEDS

On our web site **www.polti.com** and in good appliance shops you will find a wide range of accessories to increase the performance and the practical applications of your appliances to make home cleaning even easier.

To check the compatibility of an accessory with your appliance, search the code PAEUXXXX listed next to each accessory on page 5.

If the accessory code you wish to buy is not listed in this manual, please contact our Customer Service team for more information.



## REGISTER YOUR PRODUCT

Visit our website **www.polti.com** or call our Customer Services department to register your product.

You can benefit from a special welcome offer, in participating countries, and keep up to date on all the latest Polti news, as well as buy accessories and consumables.

To register your product, in addition to your personal information, you must enter the serial number (SN) which you will find on the silver label, located on the box and underneath the appliance.

To save time and have your serial number to hand, write it in the space provided on the back cover of this manual.



## OFFICIAL YOUTUBE CHANNEL

Want to know more? Visit our official channel:  
[www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa).

We will demonstrate the effectiveness of the natural and ecological power of steam for both ironing and cleaning with videos of Moppy and all the other products from the world of Polti.

Sign up to the official channel to keep yourself updated about our video contents!

**ATTENTION:** The safety warnings are shown only in this manual.

# SAFETY WARNINGS

## IMPORTANT PRECAUTIONS FOR USE



WARNING! BEFORE USING THE APPLIANCE, CAREFULLY READ ALL THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL, AND ON THE APPLIANCE ITSELF.

Polti S.p.A. declines all liability for any accident deriving from any improper use of this appliance.

Correct use of the product is only as detailed in this instruction manual.

Any use which does not comply with these instructions will invalidate the warranty.

## SAFETY SYMBOLS:



WARNING: High temperature. Risk of scalding!

If shown on the product, do not touch as parts may be very hot.



WARNING: Steam.  
Risk of scalding!

This appliance reaches very high temperatures. Incorrect use of the device can cause scalding.

- Never disassemble or carry out maintenance on the appliance apart from that indicated in this manual. In the event of a fault or malfunction, do not try and repair the appliance yourself. Incorrect use or a lack of respect for the instructions herein may lead to serious accidents. Always contact Authorised Service Centres.
- This appliance must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it leaks.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance out of reach of children when it is plugged in

and until it has completely cooled down.

- Keep all the parts of the packaging out of the reach of children; they are not toys. Keep the plastic bag out of the reach of children: danger of suffocation.
- This appliance is destined exclusively for indoor domestic use. Do not leave the appliance exposed to the wind or rain.  
**In order to reduce the risk of accidents, including: fires, electrocution, personal injury and scalding, both during use and during preparation, maintenance and storage, always take the basic precautions listed in this manual.**

## RISKS CONNECTED TO THE POWER SUPPLY-ELECTROCUTION

- The earthing system and highly sensitive residual-current circuit breaker, complete with magnetothermic cut-out for your domestic system, guarantee safe use of electrical appliances.  
Therefore, for your own safety, check that the electrical system to which the appliance is connected complies with current laws.
- Do not connect the appliance to the mains if the voltage does not correspond with that of the domestic electrical circuit in use.
- Do not overload sockets with adaptors and/or transformers. Only connect the product to a single socket with current that is compatible with the plug supplied.
- Electrical extension leads that are unsuitable for the power rating or which are not compliant with law may overheat and possibly lead to short circuiting, fire, power outage or damage to the equipment. Only use extension leads which are certified, suitable for the power rating, supporting 16A and earthed.
- To remove the plug from the socket, do not pull the power cable, but hold the plug itself to avoid damage to the plug and the cable.
- Always unplug the appliance after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- The appliance shall not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Fully unwind the cable from the cable hook before connecting the appliance to the mains and before use.

- Always use the product with the cable completely unwound
- Do not pull or jerk the cable or expose it to tensions (twisting, crushing or stretching). Keep the cable away from hot and/or sharp surfaces and elements. Avoid crushing the cables in doors and windows. Do not pull the cable tight around corners. Avoid treading on the cable. Do not wind the power cable around the appliance, especially if the appliance is hot.
  - A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord.
  - Do not substitute the plug on the power cable.
  - If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid all possible hazards. Do not use the product if the power cable is damaged.
  - Do not touch or use the appliance barefoot and/or with wet body or feet.
  - Do not use the appliance near containers full of water, e.g. sinks, baths and swimming pools.
  - Never immerse the cleaner in water or other fluid.

## RISKS DURING USE OF THE PRODUCT – INJURIES/SCALDING

- The product should not be used in areas where there is a danger of explosions or in the presence of toxic substances.
- Do not pour toxic substances, acids, solvents, detergents, corrosive substances and/or explosives or perfumes into the tank.
- Only pour water or the water mix indicated in the section “WHICH WATER TO USE” into the tank.
- Do not direct the steam jet onto explosive powders or liquids, hydrocarbons, open flames and or extremely hot objects.
- Do not position the product near sources of heat such as fireplaces, stoves and ovens.
- Do not obstruct the openings and grills on the product.
- Cloths and rags and fabrics which have been subjected to a deep steam reach very high temperatures, above 100°C. Wait a few minutes and check that they have cooled before handling them. Therefore, avoid contact with the skin if they have just been steamed.

- The product's steam activation is sensitive to magnetic fields. Do not bring magnets or objects containing them up close to avoid sudden steam jets.
- Do not position the product near electromagnetic fields such as induction plates.
- Do not place the product on delicate surfaces that are not heat or moisture resistant.
- During use, keep the base in a horizontal position on stable surfaces.
- Before storing the appliance, make sure that it has completely cooled down.
- Never carry the hot product by the base, but always use the carrying handle.
- Do not climb onto the base with your feet.
- Do not direct the steam jet on any part of the body of people or animals.
- Do not touch the base and the brush plate during use and until it has completely cooled down .

## CORRECT USE OF THE PRODUCT

**Moppy** is intended for indoor home use to clean and sanitise hard and delicate floors as well as every type of vertical washable surface (tiles, cabinet doors, marble walls, etc.). Please read these instructions carefully and keep them. If this manual is lost, it can be consulted and/or downloaded from the website [www.polti.com](http://www.polti.com).

Never leave the appliance exposed to weathering.

Polti S.p.A. reserves the right to change equipment or accessory specification without prior notice.

Before leaving our factory all our products are rigorously tested. **Therefore Moppy may contain some residual water in the tank.**

Correct use of the product is only as detailed in this instruction manual. Any other use may damage the appliance and invalidate the warranty.

## INFORMATION FOR USERS

Pursuant to European Directive 2012/19/EU, regarding electric and electronic appliances, this appliance must not be disposed of with domestic waste, but sent to an official collection facility. This appliance complies with EU Directive 2011/65/EU.



The crossed-out bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from other waste. Therefore, at the end of its life, the user must hand over the appliance to an appropriate collection centre for electric and electronic waste or, according to the legislation in force in the country, leave the used appliance with the distributor when buying a new product to replace it. Proper separate waste collection to facilitate the subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the appliance helps to prevent negative effects on the environment and human health, and promotes recycling of the materials the product is made of. Unlawful disposal by the owner involves the application of the administrative sanctions envisaged by current legislation.

## WHICH WATER TO USE IN THE BOILER

**Moppy** has been designed to function with normal medium-hardness tap water between 8°F and 20°F. If the tap water contains a lot of limescale use a mix composed of 50% tap water and 50% demineralised water which is widely available to purchase. Do not use pure demineralised water.

**Warning: check the hardness of the water at the technical office at your local council or the local water supplier.**

Never use distilled water, rain water or water containing additives (e.g. starch, perfumes), or water produced by other domestic appliances, by water softeners or filter jugs.

Do not put chemical, natural, detergent, or limescale removing substances, etc. into the tank.

## MOPPY

Moppy is the new cleaning system for floors and vertical washable surfaces.

It has a dual function:

1) Sanitising cleaning function: to wash and sanitise, detergent-free, every type of floor (tiles, ceramic surfaces, stoneware, terracotta, parquet, marble, etc.) or vertical washable surface with the warm cloth charged with steam.

2) Dust catching function: to remove dust with electrostatic cloths.

Tests performed by a third party, independent laboratory certify that the Polti Moppy system removes, in one pass, and eliminates 99.9% of germs and bacteria if used based on the instructions included in this manual with the microfiber cloth attached and with a standing time of 20 seconds on the docking station.

## 1. PREPARING FOR USE

1.1 Remove Moppy from the packaging, checking that the product is complete and that all the parts are included.

1.2 To prepare the base, see Fig. B, install the hose with ergonomic handle on the base (1) by pushing it until you hear the "click" and until the lock button is visible (2).

The base is now ready.

1.3 To prepare the mop, see Fig. A, remove the lock hook (3), unscrew the lock joint (4) and put it on the telescopic tube (5), then insert it into the flat section (6) and turn it until the holes (7) coincide, then insert the lock hook (8) and tighten the joint (9) again.

1.4 The mop handle is height-adjustable: grasp the two parts of the aluminium handle and turn the upper part anti-clockwise to release it, then adjust to the desired height and complete the operation turning the upper part clockwise (10), firmly tighten.

1.5 Fill the water tank of the base: press the upper door PUSH (11) to open it, fill up to Max capacity 0.7 l (12) and close by pressing the door again.

**WARNING: Do not add other substances or additives to the tank.**

This operation must always be carried out with the power cable disconnected from the mains.

1.6 Unwind the power cable completely and connect it to an appropriate socket (13).

The red power indicator light will come on (14) (I/⏻). After a few seconds Moppy is ready.

## 2. FLOOR CLEANING AND SANITISING

Before using Moppy on delicate surfaces check that there are no foreign objects that may cause scratches between the cloth and the surface.

Use the product on surfaces that have previously swept or vacuumed.

Ensure that section 1 has been followed.

2.1 Attach the microfiber cloth supplied to the mop. To make it easier to attach, the cloth has an easy lock/release system to avoid having to bend over and use your hands. Just place the cleaning side of the cloth on the floor and rest the mop on top of it (15-16).

2.2 Place the mop with cloth onto the base, aligning the arrow of the brush with the arrow of the base (18). Misalignment of the arrows prevents Moppy from functioning.

2.3 When the brush is properly resting on the base, the base will start delivering steam onto the cloth. Steam delivery is signalled by the flashing red indicator light (14).

The green indicator light (⦿) (19) will come on after about 20 seconds indicating that the cloth has been sanitised. The delivery of steam can be extended to further dampen the cloth.

The first time it is used, we recommend leaving the mop on the base for an additional few seconds in order to ensure the cloth is steamed evenly.

2.4 Clean floors by moving the mop over the surface to be treated.

When the cloth appears to be dry, return the mop to the base and re-steam the cloth.

The indicator light (⦿) (19) will come on after about 20 seconds indicating that the cloth has been sanitized.

It is however always possible to leave the mop on the base longer so as to steam the cloth more. For particularly porous or rough floors, it is recommended to extend the steaming time so the cloth is sufficiently steam-charged.

2.5 The cloth can be replaced at any time during cleaning operations.

2.6 Standby parking: you can place the mop on the base without activating steam delivery during cleaning operations; place the brush with the arrow facing outwards (20) and insert the telescopic tube into the lock (23).

Wait for the cloth to cool before removing it from the mop. Simply place a foot on the tab of the cloth and pull the mop upwards to remove the cloth (17).

**WARNING: Do not use the mop without the cloth.**

**WARNING: Moving the mop away from the base stop the delivery of steam. For additional safety, the steam delivery switches itself off after 60 seconds: Moppy enters auto-lock mode. To resume delivery, it is necessary to detach the mop from its base, wait 15 seconds for reset and then place the mop back on the base and proceed as per point 2.2.**

**WARNING: For delicate surfaces, perform a cleaning test on a hidden area, let it dry and ensure that no changes in colour or deformations have occurred.**

## 3. CLEANING VERTICAL SURFACES

Moppy can clean and sanitise all vertical washable surfaces, such as walls with tiles, marble coverings, shower interiors, cabinet doors, etc.

3.1 Attach a clean microfiber cloth to the mop, then steam the cloth as described in points 2.2 - 2.3.

3.2 When the cloth is ready, clean the surface to be treated and return to the base to steam the cloth again whenever necessary.

## 4. DUST CATCHING FUNCTION

Before using Moppy on delicate surfaces check that there are no foreign objects that may cause scratches between the cloth and the surface.

4.1 To remove dust from surfaces, attach the dry microfiber cloth to the mop as per point 2.1, then attach the electrostatic cloth: place the cloth on the floor and rest the mop on top of it, then secure the electrostatic cloth by hooking it in the buttons on the top of the mop (21-22).

4.2 Dust the floors by moving the mop.

4.3 After cleaning, remove the electrostatic cloth and dispose of it in an appropriate waste bin.

Moppy is compatible with the XXL electrostatic cloths commonly found on the market.

7.4 Wind the power cable around the special cable hook (24).

## 5. OUT OF WATER

The water level is always visible thanks to the transparent tank.

When the water inside the tank has been used up, the steam will stop flowing. To restart operations just fill the water tank again as described in the section 1.

**WARNING:** This operation must always be done after having disconnected the appliance from the mains.

## 6. GENERAL MAINTENANCE

Ensure that Moppy is switched off and disconnected from the mains.

Wait for the appliance to cool.

To clean the outside of the appliance, use only a damp cloth and tap water.

Do not use detergents of any type.

The supplied microfiber cloths can be washed following the instructions on the label, while the electrostatic cloths are disposable.

**WARNING:** Do not grasp, lift, carry or tilt the product from the base when still hot. Wait for it to cool.

## 7. STORAGE

7.1 Disconnect Moppy from the mains.

Wait for the appliance to cool.

7.2 Remove the moist cloth from the mop.

7.3 Place the mop over the base with the arrow pointing outwards (Standby Parking position) (20) and insert the telescopic tube into the specific lock of the base handle (23).

## 8. TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                                                                                                                                                                                              | CAUSE                                                                                             | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not turn on.                                                                                                                                                                      | No power.                                                                                         | Check that Moppy has been connected to the mains as shown in section 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| No steam is coming out                                                                                                                                                                               | Out of water.<br><br>Appliance turned off.<br><br>Misalignment of the arrows.<br><br>Safety lock. | Disconnect Moppy from the mains, fill the water tank and wait about 10 seconds, then use the appliance.<br><br>Check that the appliance has been connected to the mains, as indicated in section 1.<br><br>Check that the arrow of the base is aligned with that of the mop.<br><br>When 60 seconds have elapsed since the mop started charging, Moppy goes into safety lock.<br>Remove the mop and wait 15 seconds. |
| Cloth dripping.                                                                                                                                                                                      | Too much time spent on the base during steaming.                                                  | Decrease time resting on base.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Release of steam/water after removing the mop.                                                                                                                                                       | Water residue in the circuit.                                                                     | This is normal and stops within a few seconds.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| If problems persist or are not listed above, please contact a Polti Authorised Service Centre ( <a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> for the updated list) or contact Customer Services. |                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## WARRANTY

This appliance is for domestic use only and is guaranteed for two years from the date of purchase against any defects present at the time the goods are handed over; the date of purchase must be proven via a proof of purchase document valid for tax purposes and issued by the seller.

For repairs, the appliance must be accompanied by proof of purchase.

This warranty does not affect the consumer rights deriving from European Directive 99/44/EC as regards some aspects of sale and warranty of consumer goods, rights which the consumer should uphold with respect to the seller.

This warranty is valid in the countries which adhere to European Directive 99/44/EC. For other countries, local regulations on warranties apply.

### WHAT THE WARRANTY COVERS

During the warranty, Polti guarantees free repair of a product with a manufacturing or factory defect and, therefore, the client is not liable to pay for any work or materials.

In case of irreparable defects, Polti may replace the product free of charge.

To avail of the warranty, the customer should visit one of the Polti Authorised Service Centres with proof of purchase from the seller valid for tax purposes and bearing the date of purchase of the product. Without proof of purchase and the relative date of purchase, the work will be charged for. Store the proof of purchase document safely for the whole duration of the warranty.

### WHAT THE WARRANTY DOES NOT COVER

- Any fault or damage not deriving from a manufacturing defect.
- Any fault due to improper use or use other than that indicated in the instruction booklet, an integral part of the product sales contract.
- Any defect resulting from *force majeure* (fires, short circuits) or caused by third parties (tampering).
- Damage caused by the use of non-original Polti parts, and repairs or modifications performed by staff or service centres not authorised by Polti.
- Damage caused by the customer.
- Parts (filter, brush, hose, battery, etc.) damaged by use (consumable goods) or normal wear and tear.
- Any damage caused by limescale.
- Defects resulting from lack of maintenance/cleaning according to the manufacturer's instructions.
- Assembly of non-original Polti accessories or those that have been modified or which are not suitable for the appliance.

Inappropriate use and/or use not compliant with the instructions for use and any other warnings or indications contained in this manual invalidates the warranty.

Polti accepts no responsibility for any direct or indirect damage to people, objects or animals caused by non-compliance with the instructions indicated in this instruction booklet, regarding warnings for use and product maintenance.

**To see the up-to-date list of the Polti Authorised Service Centres, visit the website [www.polti.com](http://www.polti.com)**

# BIENVENUE DANS LE MONDE DE MOPPY

LA MASCOTTE DE LA PROPRETÉ : INTUITIF, PRATIQUE ET RAPIDE.  
MOPPY DÉSINFECTE EN UN SEUL PASSAGE AVEC LA SERPILLIÈRE LA SERPILLIÈRE  
CHAUDE IMBIBÉE DE VAPEUR, SANS AVOIR RECOURS À DES DÉTERGENTS CHIMIQUES.  
IL ÉLIMINE 99,9 % DES GERMES ET BACTÉRIES.



## DES ACCESSOIRES POUR TOUS LES BESOINS

En visitant notre site Web **www.polti.fr** dans les meilleurs magasins d'électroménager, vous pourrez trouver une large gamme d'accessoires afin d'accroître les performances et la praticité de vos appareils de même que rendre le nettoyage de votre maison plus facile.

Pour vérifier la compatibilité d'un accessoire avec votre appareil, recherchez la référence PAEUXXXX listée à côté de chaque accessoire sur la page 5. Si le code d'accessoire que vous souhaitez acheter n'est pas répertorié dans ce manuel, nous vous invitons à contacter notre service clientèle pour plus d'informations.



## ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT

Connectez-vous au site **www.polti.fr** et enregistrez votre produit. Vous bénéficierez, dans les pays adhérents, d'une offre spéciale de bienvenue, serez toujours informé des dernières nouveautés Polti et pourrez acheter les accessoires et les consommables. Pour enregistrer votre produit, vous devez entrer, outre les données personnelles, le numéro de série (SN) figurant sur l'étiquette argentée située sur la boîte et sous l'appareil.

Pour gagner du temps et avoir votre numéro de série toujours à portée de main, notez-le dans l'espace prévu à cet effet sur le verso de la couverture du manuel.



## NOTRE CHAÎNE OFFICIELLE YOUTUBE

Voulez-vous en savoir plus ? Visitez notre chaîne officielle : **www.youtube.com/poltispa**. Les vidéos sur Moppy et sur tous les autres produits du monde Polti vous montreront l'efficacité de la force naturelle et écologique de la vapeur autant pour l'aspiration que pour le nettoyage.

Abonnez-vous à la chaîne pour rester à jour sur nos contenus vidéo !

**ATTENTION:** Les consignes de sécurité sont énoncées seulement sur ce manuel.

# AVERTISSEMENTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI IMPORTANTES



ATTENTION ! AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LIRE LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL.



Polti S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'accidents causés par une utilisation non conforme de cet appareil.

Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit.

Toute utilisation non conforme aux présentes recommandations annulera la garantie.

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ :



ATTENTION : Température élevée. Danger de brûlure !  
Si cela est indiqué sur le produit, ne pas toucher les parties qui sont chaudes.



ATTENTION : Vapeur.  
Danger de brûlure !

Cet appareil atteint des températures élevées. Une utilisation incorrecte de l'appareil peut provoquer des brûlures.

- N'effectuer que les opérations de démontage et d'entretien décrites dans les présentes instructions. En cas de choc violent, chute, dommage et chute dans l'eau, l'appareil peut ne plus être sûr. En cas de manipulations erronées et non autorisées, il existe un risque d'accidents. Toujours contacter les SAV agréés.
- Ne pas utiliser cet appareil s'il est tombé, s'il présente des signes de dommages visibles ou s'il perd de l'eau.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui ne possèdent pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, sauf si elles sont surveillées ou ont été préalablement informées sur l'utilisation en toute sécurité du produit et sur les dangers liés au produit. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Tenir l'appareil hors de portée des enfants quand il est allumé ou qu'il n'a pas encore refroidi.
- Conserver tous les composants de l'emballage hors de la portée des enfants : ce ne sont pas des jouets. Conserver le sachet en plastique hors de la portée des enfants : risque d'étouffement.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique en intérieur. Conservez l'appareil à l'abri des agents atmosphériques.  
**Pour réduire le risque d'accidents tels que les incendies, l'électrocution, les accidents et les brûlures aussi bien durant l'utilisation que durant les opérations de préparation, entretien et rangement, toujours suivre les précautions élémentaires énumérées dans le présent manuel.**

## RISQUES LIÉS À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE - ÉLECTROCUTION

- Le système de mise à la terre et l'interrupteur à courant différentiel résiduel de sécurité, avec une protection magnéto-thermique de l'installation domestique, permettent une utilisation en toute sécurité des appareils électriques.  
 Pour garantir la sécurité, contrôler que l'installation électrique à laquelle est raccordé l'appareil est réalisée conformément aux lois en vigueur.
- Ne pas raccorder l'appareil au secteur si la tension ne correspond pas à celle du circuit électrique domestique.
- Ne pas surcharger les prises électriques avec des fiches doubles et/ou des adaptateurs. Raccorder le produit uniquement à des prises de courant individuelles compatibles avec la fiche fournie.
- Ne pas utiliser de rallonges de taille non appropriée et non conformes à la loi car elles pourraient générer une surchauffe et par là un court-circuit, un incendie, une panne de courant et des dommages au système. Utiliser uniquement des rallonges certifiées et correctement dimensionnées pour supporter la puissance de 16 A et raccordées à la prise de terre.
- Pour débrancher la fiche de la prise de courant, ne pas tirer sur le câble ; saisir la fiche pour éviter d'endommager la prise et le câble.

- Toujours débrancher la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant toute opération de préparation, entretien et nettoyage.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Dérouler complètement le câble de l'enrouleur (si présent) avant de le brancher sur le secteur et avant d'utiliser l'appareil. Toujours utiliser le produit avec le câble complètement déroulé.
- Ne pas tirer ni secouer le câble et ne pas le soumettre à des tensions (torsions, écrasements, étirements). Éloigner le câble de toute surface et partie chaude et/ou tranchante. Veiller à ce que le câble ne soit pas écrasé par des portes ou portails. Ne pas tendre le câble sur des arêtes. Éviter de piétiner le câble. Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil, surtout si l'appareil est chaud. Si l'appareil est posé sur le câble d'alimentation, il y a un risque de danger.
- Ne pas remplacer la fiche du câble d'alimentation.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin de prévenir tout risque. Ne pas utiliser le produit si le câble est endommagé.
- Ne pas toucher ni utiliser l'appareil pieds nus et/ou avec le corps ou les pieds mouillés.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de récipients pleins d'eau comme les éviers, les baignoires, les piscines.
- Ne pas plonger l'appareil avec le câble et la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.

## RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DU PRODUIT - BLESSURES / BRÛLURES

- Ne pas utiliser le produit dans des endroits présentant un risque d'explosion et où des substances toxiques sont présentes.
- Ne pas verser dans le réservoir de substances toxiques, acides, solvants, nettoyants, substances corrosives et/ou liquides explosifs, parfums.
- Verser dans le réservoir uniquement de l'eau ou le mélange d'eau indiqué dans le chapitre « Quelle eau utiliser ».

- Ne pas placer le produit à proximité de sources de chaleur telles que cheminées, poêles et fours.
- Ne pas obstruer les orifices et les grilles situés sur le produit.
- Les chiffons, torchons et tissus sur lesquels une quantité de vapeur a été libérée atteignent des températures largement supérieures à 100 °C. Attendre quelques minutes et vérifier qu'ils ont refroidi avant de les utiliser. Éviter tout contact avec la peau s'ils sont encore chauds.
- Le produit est équipé de dispositifs d'activation de la vapeur sensibles aux champs magnétiques. Ne pas approcher d'aimants ou d'objets qui les contiennent pour éviter tout jet de vapeur soudain.
- Ne pas placer le produit à proximité de champs électromagnétiques, comme les plaques à induction.
- Ne pas placer le produit sur des surfaces délicates qui ne résistent pas à des températures élevées ou à l'humidité.
- Durant l'utilisation, maintenir le produit à l'horizontale et sur une surface stable.
- Avant de ranger l'appareil, s'assurer qu'il est complètement froid.
- Ne jamais transporter le produit chaud en tenant la base, toujours utiliser la poignée de transport.
- Ne pas monter sur la base avec les pieds.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des parties du corps de personnes et d'animaux.
- Ne pas toucher la base et la plaque de la brosse pendant l'utilisation et tant que l'appareil n'est pas complètement froid .

## UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT

**Moppy** est destiné à un usage domestique en intérieur pour désinfecter et nettoyer les sols durs et délicats, ainsi que toute surface verticale lavable (carreaux, portes d'armoires, parois en marbre...).

Lire attentivement et conserver ces instructions ; en cas de perte, consulter et/ou télécharger ce manuel sur le site Internet [www.polti.com](http://www.polti.com).

Toujours ranger l'appareil à l'abri des agents atmosphériques.

POLTI se réserve le droit de procéder à toutes modifications techniques qui s'avéreraient nécessaires sans aucun préavis. Avant de quitter l'usine, tous nos produits sont rigoureusement testés. **Par conséquent, le réservoir de Moppy peut contenir de l'eau résiduelle.**

Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et annuler la garantie

## INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE en matière d'équipements électriques et électroniques, ne pas éliminer l'appareil avec les ordures ménagères ; le remettre à un centre de collecte officiel. Ce produit est conforme à la Directive EU 2011/65/UE.



Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé séparément lorsqu'il n'est plus utilisable, et non pas avec les ordures ménagères. Par conséquent, l'utilisateur devra remettre l'appareil à la fin de sa durée de vie aux centres de collecte des déchets électroniques et électrotechniques, ou, selon la législation en vigueur dans le Pays, remettre l'appareil aux distributeurs lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. L'élimination non conforme du produit par le propriétaire entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

## QUELLE EAU UTILISER DANS LA CHAUDIÈRE

**Moppy** a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet d'une dureté moyenne comprise entre 8 ° et 20 ° f. Si l'eau du robinet contient beaucoup de calcaire, utiliser un mélange de 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée disponible dans le commerce.

**Avertissement : se renseigner sur la dureté de l'eau auprès du bureau technique municipal ou du service des eaux.**

Ne jamais utiliser d'eau distillée, d'eau de pluie ou de l'eau contenant des additifs (tels que l'amidon, le parfum) ou de l'eau issue d'autres appareils électroménagers, d'adoucisseurs d'eau et de carafes filtrantes. Ne pas introduire de substances chimiques, naturelles, détergentes, décapantes, etc. dans le réservoir.

## MOPPY

Moppy est le nouveau système de nettoyage des sols et des surfaces verticales lavables.

Il a une double fonction :

1) Fonction nettoyage désinfectant : pour laver et désinfecter sans nettoyants avec la serpillière chaude imbibée de vapeur tout type de sol (carreaux, grès cérame, cotto, parquet, marbre...) ou surface verticale lavable.

2) Fonction capture poussière : pour éliminer la poussière avec les lingettes électrostatiques.

Des tests effectués par un laboratoire tiers et indépendant montrent que le système de nettoyage Polti Moppy élimine en un seul passage sur la base 99,9 % des germes et des bactéries, lorsqu'il est utilisé selon les instructions de ce manuel avec la serpillière en microfibre et pendant une durée de stationnement sur la station d'accueil de 20 secondes.

## 1. PRÉPARATION

1.1 Enlever l'emballage de Moppy, vérifier le contenu et l'état du produit.

1.2 Pour la préparation de la base, voir Fig. B, brancher le tube avec la poignée ergonomique sur la base (1), en le poussant jusqu'à entendre un déclic et jusqu'à ce que le bouton d'accrochage soit visible (2).

La base est prête.

1.3 Pour préparer la brosse, voir Fig. A, retirer le crochet de blocage (3), desserrer le raccord de blocage (4) et le mettre sur le tube brosse (5),

introduire ce dernier dans la section de la plaque (6) et tourner pour faire coïncider les trous (7), introduire le crochet de blocage (8) et resserrer le raccord (9).

1.4 La hauteur du manche de la brosse est réglable : saisir les deux parties du manche en aluminium et tourner la partie supérieure dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le débloquent, régler la hauteur, tourner la partie supérieure du manche dans le sens des aiguilles d'une montre (10), et bien serrer.

1.5 Remplir le réservoir d'eau de la base : appuyer sur le volet supérieur PUSH (11) pour l'ouvrir, remplir jusqu'à l'encoche Max 0,7 l (12) et refermer en appuyant à nouveau sur le volet.

**ATTENTION: Ne pas ajouter d'autres substances ou additifs dans le réservoir.**

Toujours débrancher le câble d'alimentation avant d'effectuer cette opération.

1.6 Dérouler complètement et brancher le câble d'alimentation à une prise de courant appropriée (13).

Le voyant rouge de fonctionnement (14) (  ) s'allumera. Après quelques secondes, Moppy est prêt.

## 2. NETTOYAGE ET DÉSINFECTION DES SOLS

Avant d'utiliser Moppy sur des surfaces délicates, vérifier l'absence de corps étranger entre la serpillière et la surface pour éviter toute rayure.

Utiliser le produit sur des surfaces préalablement aspirées ou balayées.

S'assurer que les instructions du chapitre 1 ont été exécutées. Afin de faciliter l'application, la serpillière est munie d'un système d'accrochage/décrochage facile pour éviter d'avoir à se plier et à utiliser les mains. Il suffit de positionner la partie nettoiyante de la serpillière au sol et d'y placer la brosse (15-16).

2.2 Placer la brosse avec la serpillière sur la base, en alignant la flèche de la brosse sur celle de la base (18). Si les flèches ne sont pas alignées, Moppy ne fonctionnera pas.

2.3 Une fois la brosse correctement posée sur la base, celle-ci distribuera de la vapeur sur la serpillière pour sols.

La distribution de la vapeur est signalée par le voyant rouge clignotant (14).

Après environ 20 secondes, le voyant vert (  ) (19) s'allumera pour indiquer que la serpillière a été désinfectée ; il est possible de prolonger la distribution de vapeur pour

mouiller davantage la serpillière.

À la première utilisation, il est conseillé de s'attarder sur la base quelques secondes supplémentaires pour mouiller uniformément la serpillière.

2.4 Procéder au nettoyage des sols en déplaçant la brosse sur la surface à traiter.

Lorsque la serpillière est sèche, replacer la serpillière sur la base pour la mouiller.

Après environ 20 secondes, le voyant (  ) (19) s'allumera pour indiquer que la serpillière a été désinfectée.

On peut rester plus longtemps sur la base pour mouiller davantage la serpillière. Pour les sols particulièrement poreux ou rugueux, il est conseillé de prolonger la phase de vaporisation pour obtenir un niveau d'humidité adéquat.

2.5 Durant le nettoyage du sol, si la serpillière est très sale, il est possible de l'enlever, de le remplacer et de poursuivre les opérations de nettoyage.

2.6 Standby parking : durant les opérations de nettoyage, il est possible de poser la brosse sur la base sans activer la distribution de vapeur ; poser la brosse avec le côté de la flèche vers l'extérieur (20) et brancher le tube télescopique avec la poignée de la base dans le dispositif d'accrochage (23).

Attendre que la serpillière refroidisse avant de la retirer de la brosse. Puis poser un pied sur le symbole de la patte de la serpillière et tirer la brosse vers le haut (17).

**ATTENTION : Ne pas utiliser la brosse sans la serpillière**

**ATTENTION : La distribution cesse lorsque la brosse est éloignée de la base. Pour plus de sécurité, la distribution de vapeur cesse après 60 secondes consécutives: Moppy entre alors en mode blocage automatique; pour distribuer à nouveau de la vapeur, débrancher la brosse de la base, attendre 15 secondes pour la réinitialisation puis poser à nouveau la brosse sur la base et procéder comme indiqué au point 2.2.**

**ATTENTION : Pour les surfaces délicates, distribuer de la vapeur sur une partie cachée et laisser sécher la partie traitée pour vérifier qu'il n'y a pas eu de changement de couleur ou de déformation.**

### 3. NETTOYAGE DES SURFACES VERTICALES

Moppy nettoie et désinfecte toutes les surfaces verticales lavables comme les murs recouverts de carreaux, les revêtements en marbre, l'intérieur des douches, les portes d'armoires...

3.1 Appliquer une serpillière en microfibre propre sur la brosse et vaporiser la serpillière comme indiqué au point 2.2 - 2.3.

3.2 Quand la serpillière est prête, nettoyer la surface à traiter, placer à nouveau la serpillière sur la base si nécessaire.

### 4. FONCTION CAPTURE POUSSIÈRE

Avant d'utiliser Moppy sur des surfaces délicates, vérifier l'absence de corps étranger entre la serpillière et la surface pour éviter toute rayure.

4.1 Pour éliminer la poussière des surfaces, appliquer sur la brosse la serpillière en microfibre sèche comme indiqué au point 2.1, puis appliquer la lingette électrostatique : positionner le chiffon au sol, placer dessus la brosse, et fixer le chiffon électrostatique en l'accrochant sur les boutons situés sur la partie supérieure de la brosse (21-22).

4.2 Dépoussiérer les sols en déplaçant la brosse.

4.3 Au terme des opérations de nettoyage, retirer la lingette chiffon électrostatique et la jeter à la poubelle.

Les chiffons électrostatiques XXL disponibles dans le commerce sont compatibles avec Moppy.

### 5. ABSENCE D'EAU

Le niveau d'eau est toujours visible grâce au réservoir transparent.

Quand il n'y a plus d'eau à l'intérieur du réservoir, la vapeur cesse de sortir. Pour reprendre les opérations, il suffit de remplir le réservoir d'eau comme décrit au chapitre 1.

**ATTENTION:** Cette opération doit toujours être effectuée après avoir débranché l'appareil du réseau électrique.

### 6. ENTRETIEN GÉNÉRAL

S'assurer que Moppy est éteint et débranché de l'alimentation électrique.

Attendre que l'appareil refroidisse.

Pour le nettoyage extérieur de l'appareil, utiliser uniquement un chiffon mouillé.

Ne pas utiliser de produits nettoyants.

La serpillière en microfibre fournis peuvent être lavés en suivant les instructions figurant sur l'étiquette, tandis que les lingettes électrostatiques sont jetables.

**ATTENTION :** Ne pas saisir, soulever, transporter, incliner le produit par la base lorsqu'il est encore chaud. Attendre qu'il refroidisse.

### 7. RANGEMENT

7.1 Débrancher Moppy du réseau électrique.

Attendre que l'appareil refroidisse.

7.2 Enlever la serpillière humide de la brosse.

7.3 Placer la brosse sur la base, avec la flèche dirigée vers l'extérieur (position Standby Parking) (20) et fixer le tube télescopique dans le dispositif d'accrochage de la poignée de la base (23).

7.4 Enrouler le câble d'alimentation autour du crochet de l'enrouleur (24).

## 8. DÉPANNAGE - CONSEILS

| PROBLÈME                                                                                                                                             | CAUSE                                                       | SOLUTION                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne s'allume pas.                                                                                                                          | Absence de tension.                                         | S'assurer que Moppy a été branché à la prise électrique comme indiqué au chapitre 1.                                                     |
| La vapeur ne sort pas                                                                                                                                | Absence d'eau.                                              | Débrancher Moppy, remplir le réservoir d'eau et attendre environ 10 secondes, puis utiliser l'appareil.                                  |
|                                                                                                                                                      | Appareil éteint.                                            | S'assurer que l'appareil est branché au réseau comme il est indiqué au chapitre 1.                                                       |
|                                                                                                                                                      | Flèches non alignées.                                       | Vérifier que la flèche de la base est alignée sur celle de la brosse.                                                                    |
|                                                                                                                                                      | Blocage de sécurité.                                        | 60 secondes après la mise en charge de la brosse, Moppy entre en mode blocage de sécurité. Débrancher la brosse et attendre 15 secondes. |
| Égouttage du chiffon.                                                                                                                                | Stationnement trop long sur la base durant la vaporisation. | Écourter le temps de stationnement.                                                                                                      |
| Distribution de vapeur / eau après le retrait de la brosse.                                                                                          | Résidu d'eau dans le circuit.                               | Le phénomène est normal et cesse après quelques secondes.                                                                                |
| Si les problèmes persistent, contacter un SAV agréé ( <a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> pour une liste à jour) ou le Service Clients. |                                                             |                                                                                                                                          |

## GARANTIE

Cet appareil est réservé à un usage domestique et ménager, il est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat pour tout défaut de conformité existant au moment de la livraison des marchandises ; la date d'achat doit être attestée par un récépissé valable délivré par le vendeur.

En cas de réparation, la machine devra être accompagnée d'une preuve d'achat valide.

La présente garantie n'affecte pas les droits du consommateur dérivant de la Directive Européenne 99/44/CE relative à certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation, droits que le consommateur peut faire valoir face au vendeur.

Cette garantie est valable dans tous les pays qui transposent la Directive Européenne 99/44/CE. Pour les autres pays s'appliquent les réglementations locales en matière de garantie.

### CAS DE GARANTIE

Durant la période de garantie, Polti effectue gratuitement les interventions de réparation, sans facturer au client les frais de main-d'œuvre ou de matériel, du produit présentant un défaut de fabrication ou un vice d'origine.

En cas de défauts irréparables, Polti se réserve le droit de proposer au client de remplacer gratuitement le produit.

Pour obtenir une intervention sous garantie, le consommateur devra contacter un SAV agréé Polti et présenter un document délivré par le vendeur à des fins fiscales sur lequel figure la date d'achat du produit. A défaut de la preuve d'achat du produit indiquant la date d'achat, les interventions seront payantes. Conserver soigneusement la preuve d'achat pendant toute la période de garantie.

### CAS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- Tout défaut ou dommage qui n'est pas dû à un défaut de fabrication
- Les défaillances dues à une utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation décrite dans le manuel d'instructions qui fait partie intégrante du contrat de vente du produit ;
- Les défaillances résultant d'un accident (incendie, court-circuit) ou imputables à des tiers (altérations).
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de composants non originaux Polti, par les réparations ou les altérations effectuées par un personnel ou des SAV non agréés Polti.
- Les dommages causés par le client.
- Les pièces (filtres, brosses, gaines, batterie, etc.) endommagées par la consommation (biens consommables) ou par l'usure normale.
- Les dommages causés par le tartre.
- Les défaillances causées par le manque d'entretien/nettoyage selon les instructions du fabricant.
- Le montage d'accessoires non originaux Polti, modifiés ou non adaptés à l'appareil.

L'utilisation inappropriée et/ou non conforme aux instructions d'utilisation et à toute autre mise en garde et disposition contenue dans le présent manuel, annule la garantie.

Polti décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui pourraient résulter directement ou indirectement de personnes, biens ou animaux ou dus au non-respect des indications du manuel d'instructions, en particulier les avertissements relatifs à l'utilisation et à l'entretien du produit.

**Pour consulter la liste actualisée des SAV agréés Polti, se connecter au site [www.polti.com](http://www.polti.com)**

# BIENVENIDO AL MUNDO DE MOPPY

LA MASCOTA DE LA LIMPIEZA: INMEDIATO, PRÁCTICO Y RÁPIDO  
MOPPY HIGIENIZA EN UNA SOLA PASADA GRACIAS AL PAÑO CARGADO DE VAPOR, SIN  
USAR DETERGENTES QUÍMICOS.  
SUPRIME Y ELIMINA EL 99,9% DE LOS GÉRMEENES Y BACTERIAS.



## ACCESORIOS PARA TODAS LAS NECESIDADES

Visitando nuestra página web **www.polti.com** y en las mejores tiendas de electrodomésticos puede encontrar una amplia gama de accesorios para mejorar las prestaciones y el uso práctico de su aparato y por lo tanto, hacer la limpieza de la casa más fácil.

Para verificar la compatibilidad de accesorios con su aparato, busque el código PAEUXXX indicado a continuación de cada accesorio en la página 5.

Si el código del accesorio que desea comprar no está en la lista de este manual, le invitamos a contactar con nuestro Servicio Atención al Cliente para más información.



## REGISTRE SU PRODUCTO

Conéctese a la página web **www.polti.com** o llame al Servicio de Atención al Cliente Polti y registre su producto. Podrá aprovechar una oferta especial de bienvenida, en los países adheridos, y estar siempre informado sobre las últimas novedades de Polti, así como comprar accesorios y material de consumo.

Para registrar su producto, además de sus datos personales, deberá introducir el número de serie (SN) que aparece indicado en la etiqueta plateada situada en la caja y en la base del producto. Para ahorrar tiempo y tener siempre a mano el número de serie, escríbalo en el espacio presente en el reverso de la portada de este manual.



## CANAL OFICIAL YOUTUBE

¿Quiere saber más? Visite nuestro canal oficial: [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa). Le mostraremos la eficacia de la fuerza natural y ecológica del vapor tanto para el planchado como para la limpieza, mediante el vídeo de Moppy y de los demás productos del mundo Polti.

¡Suscríbase al canal para estar siempre actualizado acerca de nuestros vídeos!

ATENCIÓN: Los avisos de seguridad están indicados solo en el manual

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES



ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN EL PRESENTE MANUAL Y EN EL APARATO.

Polti S.p.A. rechaza toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de este aparato no conforme.

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones.

Cualquier uso diferente del indicado en las presentes advertencias anulará la garantía.

## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD:



ATENCIÓN: Alta temperatura. ¡Peligro de quemaduras! Si está indicado en el producto, no toque las partes, ya que están calientes.



ATENCIÓN: Vapor.  
¡Peligro de quemaduras!

Este aparato alcanza temperaturas altas. Si se utiliza de manera incorrecta, podría provocar quemaduras.

- No realizar nunca operaciones de desmontaje y mantenimiento excepto las que se incluyen en las presentes advertencias. En caso de fuerte golpe, caída, daños y caída en el agua, el aparato podría dejar de ser seguro. Si se realizan operaciones incorrectas y no permitidas se corre el peligro de sufrir accidentes. Contactar siempre con los Centros de Asistencia Técnica autorizados.
- Este aparato no se debe utilizar si se ha caído, si se observan daños visibles o si pierde agua.
- El aparato lo pueden utilizar personas con capacidad físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, siempre que sea bajo vigilancia o

tras haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y la comprensión de los peligros inherentes al mismo. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños mientras esté encendido o hasta que no se haya enfriado del todo.
- Mantener todos los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños, ya que no son un juguete. Mantener la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños: peligro de asfixia.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico interno. No dejar el aparato expuesto a la intemperie.

**Para reducir el riesgo de accidentes como incendios, electrocución, lesiones y quemaduras durante el uso y durante las operaciones de preparación, mantenimiento y conservación, respetar siempre las medidas de precaución fundamentales enumeradas en el presente manual.**

## RIESGOS RELACIONADOS CON LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - ELECTROCUCIÓN

- La instalación de tierra y el interruptor diferencial de alta sensibilidad “Salvavidas”, dotado de protección magnetotérmica de la instalación doméstica son garantía de seguridad en el uso de los aparatos eléctricos.  
Por lo tanto, por su seguridad compruebe que la instalación eléctrica a la que está conectado el aparato esté realizada de acuerdo con las leyes vigentes.
- No conectar el aparato a la red eléctrica si la tensión (voltaje) no se corresponde con la del circuito eléctrico doméstico en uso.
- No sobrecargar tomas de corriente con enchufes dobles y/o reductores. Conectar exclusivamente el producto a tomas de corriente individuales compatibles con el enchufe en dotación.
- No utilizar alargadores eléctricos que no estén debidamente dimensionados y conformes con las leyes vigentes, ya que pueden ser causa de sobrecalentamiento con posibles consecuencias de cortocircuito, incendio, interrupción de energía y daños en la instalación. Utilizar exclusivamente alargadores certificados y debidamente dimensionados que

soporten 16A y con instalación de toma de tierra.

- Para desconectar el enchufe de la toma de la corriente, no tirar nunca del cable de alimentación, sino extraerlo empuñando el enchufe para evitar daños en la toma y el cable.
- Desconectar siempre el enchufe de la toma de corriente en caso de que el aparato no esté en funcionamiento y antes de cualquier operación de preparación, mantenimiento y limpieza.
- El aparato no debe permanecer sin vigilancia si está conectado a la red eléctrica.
- Desenrollar completamente el cable del enrollacables (si está presente) antes de conectarlo a la red eléctrica y antes del uso. Utilizar el producto siempre con el cable completamente desenrollado.
- No tirar o zarandear el cable ni someterlo a tensiones (torsiones, aplastamientos, tirones). Mantener el cable lejos de superficies y partes calientes y/o afiladas. Evitar que el cable sea aplastado por puertas y tapas. No tensar el cable sobre esquinas tirando de él. Evitar que el cable se pise. No enrollar el cable de alimentación alrededor del aparato ni de ninguna manera cuando el aparato esté caliente. Si el aparato permanece encima del cable de alimentación, podría producirse una situación de peligro.
- No sustituir el enchufe del cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros es necesario que lo sustituya el fabricante, personal del servicio de atención al cliente o personal cualificado equivalente. No utilizar el producto con el cable de alimentación dañado.
- No tocar ni usar el aparato si se está con los pies descalzos y/o con el cuerpo o los pies mojados.
- No utilizar el aparato cerca de recipientes llenos de agua como por ejemplo lavabos, bañeras y piscinas.
- No sumergir el aparato, incluidos el cable y el enchufe, en agua u otros líquidos.

## RIESGOS RELACIONADOS CON EL USO DEL PRODUCTO - LESIONES/QUEMADURAS

- El producto no debe utilizarse en lugares donde haya peligro de explosiones y sustancias tóxicas.
- No verter en el depósito sustancias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes, sustancias corrosivas y/o líquidos explosivos, perfumes.
- Introducir en el depósito exclusivamente el agua o la mezcla de agua indicada en el capítulo “Qué agua utilizar”.
- No colocar el producto cerca de fuentes de calor como chimeneas, estufas u hornos.
- No obstruir las aperturas y las rejillas situadas en el producto.
- Los paños, trapos y tejidos en los que se haya hecho una vaporización profunda alcanzan temperaturas muy altas, superiores a los 100°C. Esperar unos minutos comprobando que se hayan enfriado antes de tocarlos. Por tanto, evitar el contacto con la piel si se acaban de vaporizar.
- El producto está equipado con medios de activación del vapor sensibles a los campos magnéticos. No acercar imanes ni objetos que los contengan para evitar chorros repentinos de vapor.
- No colocar el producto cerca de campos electromagnéticos como por ejemplo una placa de inducción.
- No colocar el producto sobre superficies delicadas que no resistan a la temperatura o a la humedad.
- Durante el uso, mantener el producto en posición horizontal y en superficies estables.
- Antes de guardar el producto, asegurarse de que se haya enfriado.
- No transportar nunca el producto caliente por la base, utilizar siempre el mango para el transporte.
- No subirse a la base con los pies.
- No dirigir el chorro de vapor hacia partes del cuerpo de personas y animales.
- No tocar la base ni la placa del cepillo durante el uso y hasta que no se haya enfriado totalmente .

## USO CORRECTO DEL PRODUCTO

**Moppy** está destinado al uso doméstico interno para higienizar y limpiar suelos duros y delicados, así como cualquier tipo de superficie vertical lavable (baldosas, puertas de armarios, paredes de mármol,...).

Se ruega leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas; en caso de pérdida del presente manual de instrucciones, se puede consultar y/o descargar de la página web [www.polti.com](http://www.polti.com).

No dejar nunca el aparato expuesto a los agentes climatológicos.

POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.

Antes de dejar la fábrica todos nuestros productos se someten a rigurosas pruebas.

**Por lo tanto, Moppy puede contener agua residual en el depósito.**

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones. Todo uso diferente puede dañar el aparato e invalidar la garantía.

## A LOS USUARIOS

Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE en materia de aparatos eléctricos y electrónicos, no eliminar el aparato junto con residuos domésticos sino entregarlo a un centro de recogida diferenciada oficial. Este aparato cumple la Directiva 2011/65/UE.



El símbolo de la papelera tachada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser recogido separadamente de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato para tirar a los centros de recogida separada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o bien, según lo establecido por la normativa del país, entregar el aparato desechado a los distribuidores al efectuar la compra de un aparato nuevo equivalente. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su eliminación de una forma respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está formado el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del poseedor comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

## QUÉ AGUA UTILIZAR EN LA CALDERA

**Moppy** ha sido diseñado para funcionar con agua del grifo con una dureza media comprendida entre 8° y 20° f. Si el agua del grifo contiene mucha cal, utilizar una mezcla formada por un 50% de agua del grifo y un 50% de agua de baja mineralización disponible en el mercado.

**Aviso: informarse sobre la dureza del agua en la oficina técnica municipal o en el organismo de suministro hídrico local.**

No utilizar agua destilada, agua de lluvia, agua con aditivos (como por ejemplo almidón o perfume) o agua producida por otros electrodomésticos, de ablandadores o de jarras filtrantes.

No introducir en el depósito sustancias químicas, naturales, detergentes, desincrustantes, etc.

## MOPPY

**Moppy** es el nuevo sistema de limpieza para suelos y superficies verticales lavables.

Tiene una doble función:

1) Función de limpieza higienizante: para lavar e higienizar, sin detergentes gracias al paño cargando de vapor, todo tipo de suelos (baldosas, gres porcelánico, barro cocido, parqué, mármol...) o superficies verticales lavables.

2) Función atrapa polvo: para eliminar el polvo con paños electrostáticos.

Pruebas de laboratorio elaborados por terceros e independientes acreditan que los sistemas de limpieza Polti Moppy eliminan de una pasada y suprimen en la base el 99,9% de los gérmenes y bacterias, si se utilizan siguiendo las instrucciones del presente manual con el paño de microfibra montado y por un tiempo de estacionamiento en la base de conexión de 20 segundos.

## 1. PREPARACIÓN PARA EL USO

1.1 Sacar Moppy del embalaje, comprobando el contenido y la integridad del producto.

1.2 Para la preparación de la base, véase la Fig. B, montar el tubo con la empuñadura ergonómica en la base (1), empujando hasta oír el chasquido y ver el botón de enganche (2). La base ahora está lista.

1.3 Para preparar el cepillo, véase la Fig. A, quitar el gancho de bloqueo (3), desenroscar el racor de bloqueo (4) y ponerlo en el tubo del cepillo (5), luego introducir el antedicho en la sección de la placa (6) y girar hasta

hacer coincidir los orificios (7), tras lo cual, colocar el gancho de bloqueo (8), y volver a enroscar el racor (9).

1.4 Se puede regular la altura del mango del cepillo: sujetar las dos partes del mango de aluminio y girar la parte superior en sentido antihorario para abrirlo, ajustarlo a la altura deseada y completar la operación girando la parte superior del mango en sentido horario (10), apretando bien.

1.5 Llenar el depósito de agua de la base: empujar la portezuela superior PUSH (11) para abrirlo, llenar hasta la capacidad Máx de 0,7 l (12) y cerrar empujando de nuevo la portezuela.

**ATENCIÓN: No añadir otras sustancias o aditivos en el depósito.**

Esta operación se debe realizar con el enchufe de alimentación desconectado de la red eléctrica.

1.6 Desenrollar completamente y conectar el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada (13).

Se encenderá el piloto rojo de funcionamiento (14) (I/☹). Después de unos segundos, Moppy estará listo.

## 2. LIMPIEZA E HIGIENIZACIÓN DE LOS SUELOS

Antes de utilizar Moppy sobre superficies delicadas, comprobar que no haya cuerpos extraños que puedan provocar arañazos entre el paño y la superficie.

Utilizar el producto sobre superficies previamente aspiradas o barridas.

Asegurarse de que se haya llevado a cabo el capítulo 1.

2.1 Colocar el paño de microfibra suministrado en el cepillo. Para facilitar la aplicación, el paño cuenta con un sistema de enganche / desenganche facilitado para evitar tener que agacharse. Es suficiente colocar la parte limpiadora del paño en el suelo y apoyar encima el cepillo (15-16).

2.2 Colocar el cepillo con su paño encima de la base, alineando la flecha del cepillo con la de la base (18). Si no se alinean las flechas, Moppy no funcionará.

2.3 Al apoyar correctamente el cepillo encima de la base, ésta empezará a dispensar vapor en el paño.

La dispensación del vapor se indica con el piloto rojo intermitente (14).

Después de unos 20 seg. se encenderá el piloto verde (☺) (19) para indicar que el paño ha sido higienizado; se puede prolongar

el suministro de vapor para humedecer más el paño.

Al usar por primera vez, se aconseja permanecer sobre la base unos segundos más para vaporizar homogéneamente el paño.

2.4 Proceder con la limpieza de los suelos desplazando el cepillo sobre la superficie a tratar. Cuando el paño esté seco, volver a la base y vaporizar el paño.

Después de unos 20 seg. se encenderá el piloto (☺) (19) para indicar que el paño ha sido higienizado.

Siempre es posible permanecer más tiempo para impregnar mejor el paño. Para suelos particularmente porosos o rugosos, se aconseja prolongar la fase de vaporización para alcanzar un buen nivel de humedad del paño.

2.5 Durante la limpieza del suelo, si el paño está muy sucio, es posible retirarlo, sustituirlo por uno limpio y continuar las operaciones de limpieza.

2.6 Standby parking: durante las operaciones de limpieza es posible apoyar el cepillo sobre la base sin activar el suministro de vapor, apoyar el cepillo con el lado de la flecha hacia el exterior (20) e introducir el tubo telescópico de la empuñadura de la base en el enganche correspondiente (23).

Esperar a que el paño se enfríe antes de sacarlo del cepillo. Después, colocar un pie en el símbolo correspondiente de la lengüeta del paño y tirar del cepillo hacia arriba (17).

**ATENCIÓN: No utilizar el cepillo sin el paño.**

**ATENCIÓN:** El suministro se interrumpe cuando se aleja el cepillo de la base. Para mayor seguridad, el suministro de vapor se interrumpe tras 60 segundos sin pausas: Moppy se bloquea automáticamente y para poder reanudar la dispensación será necesario separar el cepillo de la base, esperar 15 segundos para el restablecimiento y luego volver a apoyar el cepillo sobre la base, tras lo cual proceder como indicado en el punto 2.2.

**ATENCIÓN:** Para las superficies delicadas, realizar una prueba de limpieza en una parte oculta, dejar secar y controlar que no se hayan producido variaciones de color ni deformaciones.

### 3. LIMPIEZA DE SUPERFICIES VERTICALES

Con Moppy es posible lavar e higienizar todas las superficies verticales lavables como por ejemplo, paredes con baldosas, revestimientos de mármol, interiores de ducha, puertas de armarios...

3.1 Aplicar un paño de microfibra limpio en el cepillo, luego proceder con la vaporización del paño como se describe en el punto 2.2 - 2.3.

3.2 Cuando el paño esté listo, proceder a la limpieza de la superficie a tratar y volver a la base para vaporizar de nuevo el paño cuando sea necesario.

### 4. FUNCIÓN ATRAPA POLVO

Antes de utilizar Moppy sobre superficies delicadas, comprobar que no haya cuerpos extraños que puedan provocar arañazos entre el paño y la superficie.

4.1 Para proceder a la eliminación del polvo de las superficies, colocar el paño de microfibra seco en el cepillo, como se describe en el punto 2.1, luego, aplicar el paño electrostático: colocar el paño en el suelo y apoyar encima el cepillo, fijar el paño electrostático enganchándolo en los correspondientes botones ubicados en la parte superior del cepillo (21-22).

4.2 Quitar el polvo del suelo desplazando el cepillo.

4.3 Al finalizar la limpieza, quitar el paño electrostático y echarlo al contenedor de residuos.

Con Moppy se pueden usar los paños electrostáticos XXL habitualmente a la venta.

### 5. FALTA DE AGUA

El depósito transparente permite ver siempre el nivel de agua.

Al agotarse el agua presente en el depósito, se interrumpe la salida de vapor.

Para retomar las operaciones de limpieza, bastará con llenar de nuevo el depósito de agua como se describe en el Capítulo 1.

**ATENCIÓN:** Antes de realizar esta operación es necesario desconectar siempre el enchufe de alimentación de la red eléctrica.

### 6. MANTENIMIENTO GENERAL

Asegurarse de que Moppy esté apagado y desconectado de la alimentación eléctrica.

Esperar a que el aparato se enfríe.

Para la limpieza exterior del aparato, utilizar exclusivamente un paño húmedo con agua del grifo.

No utilizar detergentes de ningún tipo.

Los paños de microfibra suministrados se pueden lavar siguiendo las instrucciones presentes en la etiqueta, mientras que los paños electrostáticos son desechables.

**ATENCIÓN:** No agarrar, levantar, transportar ni inclinar el producto por la base cuando aún esté caliente. Esperar a que se enfríe.

### 7. CONSERVACIÓN

7.1 Desconectar Moppy de la red eléctrica.

Esperar a que el aparato se enfríe.

7.2 Quitar el paño húmedo del cepillo.

7.3 Colocar el cepillo encima de la base, con la flecha dirigida hacia el exterior (posición Stanby parking) (20) y fijar el tubo telescópico en el correspondiente enganche de la empuñadura de la base (23).

7.4 Fijar el cable de alimentación alrededor del correspondiente gancho recogecable (24).

## 8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - SUGERENCIAS

| PROBLEMA                                                                                                                                                                                                                             | CAUSA                                                           | SOLUCIÓN                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no se enciende.                                                                                                                                                                                                           | Ausencia de tensión eléctrica.                                  | Controlar que Moppy esté conectado a la corriente como se indica en el capítulo 1.                                                   |
| No sale vapor.                                                                                                                                                                                                                       | Falta de agua.                                                  | Desconectar Moppy, llenar el depósito del agua y esperar unos 10 segundos, tras lo cual se puede utilizar el aparato.                |
|                                                                                                                                                                                                                                      | Aparato apagado.                                                | Comprobar que el aparato se haya conectado a la corriente como se indica en el capítulo 1.                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                      | Flechas no alineadas.                                           | Verificar que la flecha de la base esté alineada con la del cepillo.                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                      | Bloqueo de seguridad.                                           | Si el cepillo ha estado 60 seg. bajo carga, Moppy está en el modo de bloqueo de seguridad. Desenganchar el cepillo y esperar 15 seg. |
| El paño gotea.                                                                                                                                                                                                                       | Permanencia demasiado larga en la base durante la vaporización. | Acortar el tiempo de permanencia.                                                                                                    |
| Emisión de vapor / agua tras haber retirado el cepillo.                                                                                                                                                                              | Residuo de agua en el circuito.                                 | Este fenómeno es normal y desaparece tras unos segundos.                                                                             |
| En caso de que los problemas detectados persistan, acuda a un Centro de Asistencia Autorizado Polti ( <a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> para la lista actualizada) o contacte con el Servicio de Atención al Cliente. |                                                                 |                                                                                                                                      |

## GARANTÍA

Este aparato está destinado a un uso exclusivamente doméstico. Tiene garantía de dos años a partir de la fecha de compra por defectos de conformidad presentes en el momento de la entrega de los bienes; la fecha de compra debe ser comprobada con un documento válido a efectos fiscales emitido por el vendedor.

En caso de reparación, el aparato deberá ir acompañado del comprobante fiscal de compra.

La presente garantía no afecta a los derechos del consumidor derivados de la Directiva Europea 99/44/CE sobre algunos aspectos de la venta y de las garantías sobre los bienes de consumo, derechos que el consumidor deberá hacer valer ante el propio vendedor.

La presente garantía es válida en los países que acatan la Directiva Europea 99/44/CE. En los otros países resultan válidas las normativas locales en materia de garantía.

### LA GARANTÍA CUBRE

Durante el periodo de garantía, Polti garantiza la reparación gratuita de los productos que presenten un defecto de fabricación o un vicio de origen sin ningún gasto para el cliente en lo que respecta a la mano de obra o al material.

En caso de defectos no reparables, Polti puede ofrecer al cliente la sustitución gratuita del producto.

Para beneficiarse de la garantía, el consumidor deberá dirigirse a uno de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti con el justificante de compra expedido por el vendedor a efectos fiscales, que demostrará la fecha de compra del producto. En ausencia del justificante de compra del producto con la indicación de la fecha de compra, las intervenciones correrán a cargo del cliente. Conservar con cuidado el justificante de compra durante todo el periodo de la garantía.

### LA GARANTÍA NO CUBRE

- Cada avería o daño que no derive de un defecto de fabricación
- Las averías debidas a uso indebido y diferente del indicado en el manual de instrucciones, parte integrante del contrato de venta del producto;
- Las averías provocadas por caso fortuito (incendios, cortocircuitos) o por hechos imputables a terceros (manipulaciones).
- Los daños causados por el uso de componentes distintos de los originales Polti o por reparaciones o alteraciones efectuadas por personal o por centros de asistencia no autorizados por Polti.
- Los daños causados por el usuario.
- Las piezas (filtros, cepillos, mangueras, batería, etc.) dañadas por el consumo (bienes fungibles) o por un desgaste normal.
- Posibles daños causados por la cal.
- Averías debidas a falta de mantenimiento/limpieza según las instrucciones del fabricante.
- El montaje de accesorios no originales Polti, modificados o no adaptados al aparato.

El uso indebido y/o no conforme a las instrucciones de uso y a cualquier otra advertencia, disposición contenida en el presente manual, invalida la garantía.

Polti declina toda responsabilidad por los daños que puedan provocarse directamente o indirectamente a personas, cosas o animales a causa del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones en lo que respecta a las advertencias de uso y el mantenimiento del producto.

**Para consultar la lista actualizada de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti, visitar la página web [www.polti.com](http://www.polti.com)**

# WILLKOMMEN IN DER WELT VON MOPPY

DAS MASKOTTCHEN DER SAUBERKEIT: EINFACH, PRAKTISCH UND SCHNELL.  
MOPPY REINIGT HYGIENISCH REIN OHNE CHEMISCHE REINIGUNGSMITTEL IN EINEM SCH-  
RITT MIT DEM WARMEN DAMPFGETRÄNKTEN TUCH.  
ENTFERNT UND TÖTET 99,9% DER KEIME UND BAKTERIEN.



## ZUBEHOER FUER ALLE BEDUERFNISSE

Wenn Sie unsere Webseite **www.poltide.de** besuchen oder sich an die besten Elektrofachgeschäfte wenden, werden Sie eine große Anzahl an Zubehör finden, die die Gebrauchsleistung unserer Produkte noch zusätzlich verstärken und Ihnen die Hausreinigung um einiges erleichtern können. Um die Kompatibilität Ihres Gerätes zu überprüfen suchen Sie die Artikelnummer PAEUXXXX, die neben dem Produkt zu finden ist (auf Seite 5). Sollte die Artikelnummer des Zubehörs, das Sie gerne bestellen würden, nicht in der Bedienungsanleitung vorhanden sein, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice, um mehr Informationen zu erhalten.



## REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT

Gehen Sie auf unsere Webseite **www.poltide.de** oder rufen Sie den Polti-Kundendienst an, um Ihr Produkt zu registrieren. So können Sie in den Teilnehmerländern von einem speziellen Einstiegsangebot profitieren, sind immer über die Neuheiten von Polti informiert und können Zubehörteile und Verbrauchsmaterial bestellen. Um Ihr Polti-Produkt registrieren zu können, ist außer den persönlichen Daten auch die Seriennummer (SN) notwendig, die Sie auf dem silbernen Etikett auf der Verpackung und auf der Unterseite des Produktes finden. Um Zeit zu sparen und die Seriennummer immer bei der Hand zu haben, tragen Sie diese bitte in dem dafür vorgesehenen Feld auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung ein.



## OFFIZIELLER YOUTUBE-KANAL

Möchten Sie mehr wissen? Besuchen Sie unseren Youtube-Kanal: [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa). Wir zeigen Ihnen anhand von Videos von Moppy und allen anderen Produkten von Polti die natürliche und umweltfreundliche Kraft des Dampfes – nicht nur beim Bügeln, sondern auch beim Putzen. Abonnieren Sie unseren Kanal, damit Sie immer über unsere aktuellsten Videos informiert sind!

**ACHTUNG:** Die Sicherheitsbestimmungen finden Sie exklusiv in dieser Bedienungsanleitung.

## WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN



ACHTUNG! VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN UND HINWEISE IN DIESER ANLEITUNG UND AN DIESEM GERÄT LESEN.



Für eventuelle Unfälle, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts zurückzuführen sind, lehnt Polti S.p.A jegliche Haftung ab.

Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen.

Jeder nicht mit den vorliegenden Anweisungen übereinstimmende Gebrauch führt zum Erlöschen der Garantie.

## SICHERHEITSSYMBOLS:



ACHTUNG: Hohe Temperatur. Verbrennungsgefahr!

Wenn auf dem Produkt angegeben ist, dass man die Produktteile nicht berühren darf, da diese heiß sind, bitte diese nicht anfassen.



ACHTUNG: Dampf.  
Verbrennungsgefahr!

Dieses Gerät kann sehr heiß werden. Bei falschem Gebrauch kann es zu Verbrennungen kommen.

- Niemals andere Demontage- oder Wartungsarbeiten vornehmen, als in den vorliegenden Hinweisen angegeben. Bei versehentlichem Stoß, Fall, Schaden und Fallen ins Wasser des Geräts könnte dieses nicht mehr sicher sein. Bei falschen und unzulässigen Eingriffen besteht Unfallgefahr. Immer die autorisierten Kundendienstzentren kontaktieren.
- Dieses Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, offensichtliche Schäden aufweist oder Wasser austritt.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden oder die nicht über die nötige Erfahrung oder ausreichenden

Kenntnisse verfügen, sofern sie beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Gefahren unterwiesen wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern, solange es angestellt ist bzw. es sich komplett abgekühlt hat.
- Alle Bestandteile der Verpackung fern von Kindern halten, sie sind kein Spielzeug. Den Kunststoffbeutel fern von Kindern halten: es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die häusliche Benutzung im Innenbereich bestimmt. Das Gerät nicht der Witterung aussetzen.

Um Unfallgefahr durch Brand, Stromschlag, Unfälle, Verbrennungen sowohl beim Gebrauch, als auch bei Vorbereitungs-, Wartungs- und Verstärkungsarbeiten zu reduzieren, immer die in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten.

## GEFAHREN DURCH ELEKTRIZITÄT - STROMSCHLAG

- Die Erdungsanlage und der hochempfindliche Fehlerstrom Schutzschalter mit Leitungsschutz Ihrer Haushalts-Stromanlage sind eine Garantie für die sichere Verwendung Ihrer Elektrogeräte. Kontrollieren Sie daher für Ihre Sicherheit, dass die Stromanlage, an die das Gerät angeschlossen ist, den geltenden gesetzlichen Vorschriften entspricht.
- Das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, wenn die Spannung (Volt) nicht der Spannung des verwendeten Haushalts-Stromkreises entspricht.
- Die Steckdosen nicht durch Doppel- und/oder Adapterstecker überlasten. Das Gerät nur an Einzelsteckdosen anschließen, in die der mitgelieferte Stecker passt.
- Keine nicht entsprechend bemessenen, nicht normgerechten elektrischen Verlängerungskabel verwenden. Diese könnten potenziell zu Überhitzung und damit verbundenem Kurzschluss, Brand, Unterbrechung der Stromzufuhr und Anlagenschaden führen. Ausschließlich zertifizierte und entsprechend

bemessene Verlängerungskabel verwenden, die für 16A vorgesehen und geerdet sind.

- Um den Stecker von der Steckdose zu trennen, nicht am Stromkabel ziehen, sondern direkt am Stecker herausziehen, um die Steckdose und das Kabel nicht zu beschädigen.
- Trennen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und bevor Sie Wartungsarbeiten daran ausführen durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es mit dem Netz verbunden ist.
- Das Kabel komplett vom Kabelaufwickler (wenn vorhanden) abwickeln, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und in Betrieb genommen wird. Das Gerät immer nur mit komplett abgewickelmtem Kabel verwenden.
- Das Kabel weder ziehen noch daran reißen oder Spannungen aussetzen (verdrehen, quetschen oder dehnen). Das Kabel von heißen und/oder scharfen Flächen und Teilen fernhalten. Vermeiden, dass das Kabel durch Türen und Klappen gequetscht wird. Das Kabel nicht über Kanten ziehen. Vermeiden, dass auf das Kabel getreten werden kann. Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln und besonders dann nicht, wenn das Gerät heiß ist. Das Abstellen des Geräts auf dem Stromkabel kann Gefahren verursachen.
- Nicht den Stromkabelstecker auswechseln.
- Beschädigte Kabel zur Gewährleistung der Sicherheit ausschließlich vom Hersteller, von Mitarbeitern des Kundenservice oder von sonstigem qualifiziertem Personal austauschen lassen. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Stromkabel beschädigt ist.
- Das Gerät nicht barfuß und/oder verwenden, wenn Körper oder Füße nass sind.
- Das Gerät nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältnissen, wie Spülbecken, Badewannen und Schwimmbädern verwenden.
- Das Gerät darf niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden.

## GEFAHREN DURCH GEBRAUCH DES PRODUKTS - VERLETZUNGEN / VERBRENNUNGEN

- Das Gerät darf nicht in Umgebungen mit Explosionsgefahr und bei Vorhandensein von Giftstoffen verwendet werden.
- In den Wassertank dürfen keine Giftstoffe, Säuren, Lösungsmittel, Reinigungsmittel, ätzende Stoffe und/oder explosive Flüssigkeiten und Parfums gefüllt werden.
- In den Wassertank ausschließlich Wasser oder Wassergemische füllen, wie in Kapitel „Verwendung des richtigen Wassers“ beschrieben ist.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Kaminen, Öfen und Backöfen aufstellen.
- Die Öffnungen und Gitter am Gerät nicht verstopfen.
- Tücher, Lappen und Stoffe, die mit Tiefendampfreinigung behandelt wurden, können sehr hohe Temperaturen über 100°C erreichen. Einige Minuten warten und danach prüfen, ob diese abgekühlt sind, bevor sie verwendet werden. Daher Hautkontakt vermeiden, wenn diese soeben dampfbehandelt worden sind.
- Das Produkt verfügt über Dampfaktivierungsmechanismen, die sensibel auf Magnetfelder reagieren. Magnete und Gegenstände, die solche enthalten, vom Gerät fernhalten, um plötzliche Dampfausstöße zu vermeiden.
- Das Produkt nicht in der Nähe von elektromagnetischen Feldern wie Induktionskochfeldern positionieren.
- Das Gerät nicht auf empfindlichen Oberflächen abstellen, die nicht wärme- oder feuchtigkeitsbeständig sind.
- Beim Gebrauch das Gerät waagerecht halten und auf stabile Oberflächen stellen.
- Vor dem Wegstellen des Geräts sicherstellen, dass dieses abgekühlt ist.
- Zum Transportieren das warme Gerät niemals an der Basis, sondern stets am Griff festhalten.
- Nicht mit den Füßen auf die Basis steigen.
- Den Dampfstrahl nicht auf Körperteile von Personen und Tieren richten.
- Die Basis und die Wischfläche während des Gebrauchs und bis zur kompletten Abkühlung nicht berühren .

## SACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES PRODUKTS

**Moppy** ist für die häusliche Benutzung im Innenbereich zur hygienischen Reinigung und Säuberung von harten und empfindlichen Fußböden sowie von senkrechten, waschbaren Oberflächen jeder Art (Fliesen, Schranktüren, Marmorwände, ...) bestimmt. Diese Anweisungen bitte aufmerksam lesen und aufbewahren. Im Fall des Verlusts kann die vorliegende Gebrauchsanweisung auf der Seite [www.poltide.de](http://www.poltide.de) eingesehen bzw. von dieser heruntergeladen werden.

Technische und Herstellungsdaten können von POLTI S.p.A. ohne Vorankündigung geändert werden, wenn sich dies als nützlich erweisen sollte.

Vor Verlassen der Fabrik werden alle unsere Produkte strengen Abnahmen unterzogen.

**Im Tank des Moppy könnten bereits Wasserreste vorhanden sein.**

Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen. Jedwede andere Verwendung kann zur Beschädigung des Geräts und zum Garantieverfall führen.

## BENUTZERINFORMATIONEN

Gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU hinsichtlich von Elektro- und Elektronikgeräten, das Gerät nicht mit Hausmüll entsorgen, sondern dieses zu einer offiziellen Müllentsorgungsstelle bringen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2011/65/EU.



Das auf dem Gerät dargestellte Symbol des durchgestrichenen Müllimers gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom restlichen Müll zu entsorgen ist. Der Benutzer muss daher das Altgerät zu einem entsprechenden Entsorgungsbetrieb für Elektro- und Elektronikgeräte bringen, oder je nach den im jeweiligen Land geltenden Vorschriften das Altgerät beim Kauf eines ähnlichen Neugerätes beim Händler abgeben. Die angemessene, getrennte Müllsammmlung für das anschließende Recycling und somit die umweltfreundliche Behandlung und Entsorgung des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt

zusammengesetzt ist. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts durch den Inhaber wird entsprechend den geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt.

## VERWENDUNG DES RICHTIGEN WASSERS IM KESSEL

**Moppy** wurde für den Betrieb mit normalem Leitungswasser (Härtemittel zwischen 8° und 20° fH) konzipiert. Sollte das Leitungswasser sehr kalkhaltig sein, ein Gemisch aus 50% Leitungswasser und 50% im Handel erhältliches demineralisiertes Wasser verwenden.

**Hinweis:** Erkundigen Sie sich beim zuständigen Gemeindeamt oder beim lokalen Wasserversorgungsamt über die Härte des Wassers.

Kein destilliertes Wasser, Regenwasser oder Wasser mit Zusatzstoffen (wie z.B. Stärke, Parfüm) oder Wasser verwenden, das von anderen Haushaltsgeräten, Wasserenthärtern und Filterkrügen erzeugt wird.

Keine chemischen oder natürlichen Substanzen, Reinigungsmittel, Kalklöser usw. in den Tank füllen.

## MOPPY

Moppy ist das neue Reinigungssystem für Fußböden und senkrechte, waschbare Oberflächen.

Es verfügt über zwei Funktionen:

1) Hygienische Reinigung: Für das Säubern und hygienische Reinigen ohne Reinigungsmittel mithilfe des warmen dampfgetränkten Tuchs von Fußböden (Fliesen, Feinsteinzeug, Tonfliesen, Parkett, Marmor ...) und waschbaren, senkrechten Oberflächen jeder Art.

2) Staubfangfunktion: Für das Entfernen von Staub mithilfe der elektrostatischen Tücher. Von unabhängigen Drittlabors durchgeführte Prüfungen belegen, dass das Reinigungssystem von Polti Moppy 99,9 % der Keime und Bakterien in einem Schritt entfernt, wenn es nach den in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen mit einem eingesetzten Mikrofasertuch benutzt und für 20 Sekunden an die Dockingstation angeschlossen wird.

## 1. VORBEREITUNG DES GERÄTS

1.1 Die Geräteverpackung entfernen und Moppy auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen.

1.2 Für die Montage der Basis siehe Abb. B, das Rohr mit ergonomischen Griff auf die Basis stecken (1), bis es einrastet und der Einraststift sichtbar wird (2).

Die Basis ist jetzt bereit.

1.3 Für die Montage des Wischmops, siehe Abb. A, den Sperrhaken entfernen (3), die Verbindungssperre abschrauben (4) und auf den Wischmopstab schieben (5). Den Wischmopstab in die Platte stecken (6) und drehen bis die Löcher übereinstimmen (7). Den Sperrhaken wieder einsetzen (8) und die Verbindungssperre festschrauben (9).

1.4 Die Höhe des Wischmopgriffs ist verstellbar: Jeweils eine Hälfte des Aluminium-Griffs in jede Hand nehmen und die obere Hälfte gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis dieser entsperrt ist. Danach die Höhe verstellen und die obere Hälfte des Griffs im Uhrzeigersinn drehen (10) und fest anziehen.

1.5 Den Tank in der Basis mit Wasser auffüllen: Auf die obere Klappe PUSH drücken (11), um diese zu öffnen, den Tank bis zur maximalen Kapazität von 0,7 l auffüllen (12) und erneut auf die Klappe drücken, um diese zu schließen.

**ACHTUNG: Keine anderen Substanzen oder Zusatzstoffe in den Tank einfüllen.**

Bei diesem Vorgang muss immer vorher der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

1.6 Das Stromkabel an eine geeignete Steckdose anschließen (13).

Die rote Betriebskontrollleuchte leuchtet auf (14) (I/☺). Nach wenigen Sekunden ist Moppy einsatzbereit.

## 2. SÄUBERUNG UND HYGIENISCHE REINIGUNG VON FUSSBÖDEN

Vor der Anwendung von Moppy auf empfindlichen Oberflächen sicherstellen, dass diese frei von Fremdkörpern sind, die sich zwischen dem Tuch und der Oberfläche festsetzen und Kratzer verursachen könnten.

Das Gerät auf gefegten oder abgesaugten Oberflächen verwenden.

Sicherstellen, dass die Anweisungen in Kapitel 1 befolgt wurden.

2.1 Anbringen des im Lieferumfang enthaltenen Mikrofasertuchs am Wischmop. Für eine leichtere Anwendung verfügt das Tuch über ein einfaches Ein- und Aushängesystem, das ein Sich-Beugen und die Nutzung der Hände überflüssig macht. Das Tuch einfach mit der reinigenden Seite

auf den Boden legen und den Wischmop darauf drücken (15-16).

2.2 Den Wischmop mit dem Tuch auf der Basis positionieren und darauf achten, dass die Pfeile der Bürste und der Basis aufeinander zeigen (18). Moppy funktioniert nicht, wenn die Pfeile nicht aufeinander zeigen.

2.3 Wenn der Wischmop richtig auf der Basis positioniert ist, beginnt die Basis, Dampf auf das Bodentuch abzugeben.

Während der Dampfabgabe blinkt die Leuchte rot (14).

Nach ca. 20 Sekunden leuchtet die grüne Kontrollleuchte auf (☺) (19). Die Dampfabgabe kann verlängert werden, um das Tuch stärker zu befeuchten.

Bei Erstinbetriebnahme wird empfohlen, das Tuch einige Sekunden länger auf der Basis zu belassen, um eine gleichmäßige Befeuchtung zu gewährleisten.

2.4 Zur Reinigung der Fußböden mit dem Wischmop über die zu behandelnden Oberflächen fahren.

Sobald das Tuch getrocknet ist, dieses erneut auf der Basis mit Dampf tränken.

Nach etwa 20 Sekunden ist das Tuch hygienisch gesäubert und die Leuchte (☺) leuchtet auf (19).

Sie können das Tuch nach Bedarf immer etwas länger auf der Basis lassen, um es stärker zu durchfeuchten. Bei besonders porösen oder rauen Böden wird empfohlen, das Tuch etwas länger mit Dampf zu befeuchten, um eine gute Feuchtigkeit zu gewährleisten.

2.5 Wenn das Tuch während der Reinigung sehr schmutzig wird, kann es entfernt und mit einem sauberen Tuch ersetzt werden, um mit der Reinigung fortzufahren.

2.6 Standby parking: Während der Reinigung kann der Wischmop auf der Basis abgestellt werden, ohne die Dampfabgabe auszulösen. Dazu den Wischmop auf der Basis mit dem Pfeil nach außen gerichtet abstellen (20) und den Griff des Teleskoprohrs in den Halter des Gestells stecken (23).

Warten Sie, bis sich das Tuch abgekühlt hat, bevor Sie dieses vom Wischmop entfernen. Danach einen Fuß auf das entsprechende Symbol der Lasche des Tuchs setzen und den Wischmop nach oben ziehen (17).

**ACHTUNG: Den Wischmop nicht ohne das Tuch verwenden.**

**ACHTUNG:** Die Dampfabgabe wird unterbrochen, wenn der Wischmop von der Basis entfernt wird. Aus Sicherheitsgründen wird die Dampfabgabe nach 60 Sekunden unterbrochen: Moppy wird automatisch blockiert. Um die Dampfabgabe erneut zu aktivieren, den Wischmop von der Basis nehmen, 15 Sekunden warten, bis der Reset abgeschlossen ist und den Wischmop erneut auf der Basis positionieren. Danach wie in Punkt 2.2 beschrieben fortfahren.

**ACHTUNG:** Bei empfindlichen Oberflächen wird empfohlen, einen Reinigungstest an einer nicht sichtbaren Stelle vorzunehmen, die Stelle trocknen zu lassen und zu kontrollieren, dass weder Farb- noch Formveränderungen eingetreten sind.

### 3. REINIGUNG VON SENKRECHTEN OBERFLÄCHEN

Mit Moppy können alle waschbaren senkrechten Oberflächen gesäubert und hygienisch gereinigt werden, wie z. B. Fliesen, Marmorverkleidungen, Duschkabinen, Schranktüren, ...

3.1 Ein sauberes Mikrofaser Tuch am Wischmop anbringen und mit der Dämpfung des Tuches fortfahren, wie in Punkt 2.2 -2.3 beschrieben.

3.2 Mit dem dampfgetränkten Tuch die gewünschte Oberfläche reinigen und das Tuch, wenn erforderlich, erneut auf der Basis dem Dampf aussetzen.

### 4. STAUBFANGFUNKTION

**Vor der Anwendung von Moppy auf empfindlichen Oberflächen sicherstellen, dass diese frei von Fremdkörpern sind, die sich zwischen dem Tuch und der Oberfläche festsetzen und Kratzer verursachen könnten.**

4.1 Für die Staubentfernung von den Oberflächen, das trockene Mikrofaser Tuch am Wischmop anbringen, wie in Punkt 2.1 beschrieben, und das elektrostatische Tuch wie folgt befestigen: Das Tuch auf den Boden legen, den Wischmop auf das Tuch aufsetzen, das Tuch mit den Haltern an der oberen Seite des Wischmops befestigen (21-22).

4.2 Die Böden durch Bewegen des Wischmops abstauben.

4.3 Nach der Reinigung das elektrostatische Tuch entfernen und im entsprechenden Abfallbehälter entsorgen.

Moppy ist mit handelsüblichen elektrostatischen XXL-Tüchern kompatibel.

### 5. FEHLEN VON WASSER

Der Wasserstand ist dank des durchsichtigen Wasserbehälters immer erkennbar.

Wenn das Wasser im Tankinneren aufgebraucht ist, tritt kein Dampf mehr aus.

Für die Wiederaufnahme des ordnungsgemäßen Betriebs genügt es, den Wassertank wie im Abschnitt Kapitel 1.

**ACHTUNG:** Hierfür muss in jedem Fall vorher der Netzstecker vom elektrischen Netz getrennt werden.

### 6. ALLGEMEINE WARTUNG

Sicherstellen, dass Moppy ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist.

Um das Gerät außen zu reinigen, nur ein mit Leitungswasser befeuchtetes Tuch verwenden.

Auf keinen Fall irgendwelche Reinigungsmittel verwenden.

Die im Lieferumfang enthaltenen Mikrofaser Tücher können gemäß den Anweisungen auf dem Etikett gewaschen werden. Die elektrostatischen Tücher hingegen sind Einwegtücher.

**ACHTUNG:** Das warme Gerät nicht von der Basis greifen, anheben, entfernen oder kippen. Abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist.

### 7. AUFBEWAHRUNG

7.1 Moppy vom Stromnetz trennen.

Abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist.

7.2 Das feuchte Tuch vom Wischmop entfernen.

7.3 Den Wischmop mit dem Pfeil nach außen gerichtet auf der Basis abstellen (Standby Parking-Position) (20) und den Griff des Teleskoprohrs in den Halter der Basis stecken (23).

7.4. Das Stromkabel um den entsprechenden Kabelaufrollhaken (24) wickeln.

## 8. HINWEISE ZUR STÖRUNGSBEHEBUNG

| PROBLEM                                                                                                                                                                                                                           | URSACHE                                                     | LÖSUNG                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät schaltet sich nicht ein.                                                                                                                                                                                                | Fehlende Spannung.                                          | Kontrollieren, dass Moppy wie in Kapitel 1 beschrieben an das Stromnetz angeschlossen ist.                                                                                                      |
| Es tritt kein Dampf aus.                                                                                                                                                                                                          | Kein Wasser.                                                | Den Netzstecker ziehen, den Wassertank auffüllen und etwa 10 Sekunden warten; dann Moppy wieder benutzen.                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Das Gerät ist ausgeschaltet.                                | Kontrollieren, dass das Gerät wie in Abschnitt 1 beschrieben an das Stromnetz angeschlossen ist.                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Die Pfeile zeigen nicht aufeinander.                        | Sicherstellen, dass die Pfeile auf der Basis und dem Wischmop aufeinander zeigen.                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                   | Sicherheitsverriegelung.                                    | Wenn 60 Sekunden vergangen sind, seitdem der Wischmop auf der Basis positioniert wurde, ist die Sicherheitsverriegelung aktiviert.<br>Den Wischmop von der Basis nehmen und 15 Sekunden warten. |
| Das Tuch tropft.                                                                                                                                                                                                                  | Das Tuch wurde auf der Basis zu lange dem Dampf ausgesetzt. | Die Zeit auf der Basis reduzieren.                                                                                                                                                              |
| Dampf- / Wasserabgabe nach der Entfernung des Wischmops.                                                                                                                                                                          | Wasserreste im Kreislauf.                                   | Diese Erscheinung ist normal und dauert nur wenige Sekunden an.                                                                                                                                 |
| Sollten die aufgetretenen Probleme andauern, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Polti Kundendienstcenter (auf <a href="http://www.poltide.de">www.poltide.de</a> finden Sie die aktuelle Liste) oder an den Kundendienst. |                                                             |                                                                                                                                                                                                 |

## GARANTIE

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Die Garantie für Konformitätsmängel bei Lieferung der Ware beträgt zwei Jahre ab dem Kaufdatum. Das Kaufdatum muss durch eine vom Verkäufer ausgestellte Rechnung belegt werden.

Falls das Gerät repariert werden muss, so muss der Kaufbeleg mit eingeschickt werden. Die vorliegende Garantie beeinträchtigt nicht die Verbraucherrechte aus der EU-Richtlinie 99/44/EG hinsichtlich einiger Verkaufsaspekte und der Garantie für Verbrauchsgüter. Diese Rechte darf der Verbraucher ausschließlich gegenüber dem eigentlichen Verkäufer geltend machen.

Die vorliegende Garantie ist in den Ländern gültig, in denen die EU-Richtlinie 99/44/EG gilt. In allen anderen Ländern gelten die lokalen Garantievorschriften.

### WAS IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT

Während der Garantiezeit gewährleistet Polti bei Produkten mit Herstellungs- oder Fabrikationsfehlern die kostenlose Reparatur ohne eine Belastung des Kunden durch Arbeitskraft oder Material.

Falls irreparable Mängel bestehen, so kann Polti dem Kunden den kostenlosen Ersatz des Produktes anbieten.

Um einen Garantieeingriff durchführen zu lassen, muss sich der Verbraucher an eine der durch Polti autorisierten technischen Kundendienststellen wenden. Die vom Verkäufer ausgestellte Rechnung, die das Kaufdatum des Produktes enthält, muss vorgelegt werden. Bei fehlendem Kaufbeleg für das Produkt mit dem entsprechenden Kaufdatum müssen die Reparaturkosten vom Kunden getragen werden. Den Kaufbeleg für die gesamte Garantiefrist sorgfältig aufbewahren.

### WAS IST NICHT VON DER GARANTIE ABGEDECKT

- Defekte und Schäden, die nicht auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.
- Schäden durch unsachgemäßen und nicht in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen Gebrauch, die ein integrierender Bestandteil des Kaufvertrags des Produkts ist.
- Schäden durch Zufälle (Brand, Kurzschluss) oder Vorfälle, die Dritten zuzuschreiben sind (Eingriffe).
- Schäden durch den Einsatz von nicht original Polti-Komponenten sowie Reparaturen oder Veränderungen, die von nicht durch Polti autorisierten Personen oder Kundendienststellen ausgeführt wurden.
- Schäden, die vom Kunden verursacht wurden.
- Teile (Filter, Bürsten, Batterie, Schläuche usw.), die durch den Gebrauch beschädigt wurden (Verschleißteile) oder durch die normale Nutzung.
- Etwaige Schäden durch Kalkablagerungen.
- Schäden durch nicht erfolgte Wartung / Reinigung gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers.
- Anbringung von nicht Original-Zubehörteilen der Firma Polti sowie veränderten oder nicht geeigneten Zubehörteilen an das Gerät.

Die unsachgemäße und/oder nicht der Bedienungsanleitung bzw. anderen Hinweisen und Vorschriften entsprechende Verwendung des Geräts führt zum Garantieverfall.

Polti lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die direkt oder indirekt Personen, Sachen, Tieren aufgrund mangelnder Einhaltung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Anweisungen entstanden sind. Hierzu zählen die Gebrauchs- und Wartungshinweise für das Produkt.

**Die aktuelle Liste der autorisierten Polti-Kundendienstzentren können Sie unter [www.poltide.de](http://www.poltide.de) einsehen.**

# BEM-VINDO AO MUNDO DE MOPPY

A MASCOTE DA LIMPEZA: IMEDIATO, PRÁTICO E RÁPIDO.  
MOPPY HIGIENIZA NUMA ÚNICA PASSAGEM COM O PANO QUENTE HUMEDECIDO COM O VAPOR, SEM O AUXÍLIO DE DETERGENTES QUÍMICOS.  
REMOVE E ELIMINA 99,9% DOS GERMES E DAS BACTÉRIAS.



## ACESSÓRIOS PARA TODAS AS NECESSIDADES

Ao visitar o nosso site **www.polti.com** e nas melhores Lojas de electrodomésticos pode encontrar uma variado leque de acessórios de forma a incrementar a eficiência, o uso e praticidade do seu aparelho e fazer a limpeza de casa uma tarefa mais fácil. Para verificar a compatibilidade dos acessórios do seu aparelho, procure pelo código PAEUXXXX listado perto de cada acessório na página 5.

Se o código do acessório que deseja adquirir estiver neste manual, convidamo-lo a contactar o nosso Serviço de Apoio ao Cliente para mais informação.



## REGISTE O SEU PRODUTO

Entre no site **www.polti.com** ou ligue para o Serviço Clientes Polti e registe o seu produto. Poderá usufruir de uma oferta especial de boas-vindas, nos países aderentes, e receber as últimas novidades Polti, para além de adquirir os acessórios e o material de consumo.

Para registar o seu produto, é necessário inserir, para além dos seus dados pessoais, o número de matrícula (SN) que poderá ser encontrado na etiqueta preta localizada na caixa ou debaixo do aparelho.

Para economizar tempo e ter sempre à disposição o número de matrícula, insira-o no espaço específico previsto no verso da capa deste manual.



## CANAL OFICIAL DO YOUTUBE

Quer saber mais? Visite o nosso canal oficial:  
[www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa).  
Mostraremos a eficácia da força natural e ecológica do vapor ao passar a ferro e ao efetuar as operações de limpeza através de vídeos do Moppy e de tantos outros produtos do mundo Polti.

Inscra-se no canal para estar sempre atualizado relativamente aos nossos conteúdos de vídeo. **ATENÇÃO:** As normas de segurança são somente indicadas neste manual.

# ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

## PRECAUÇÕES DE USO IMPORTANTES



ATENÇÃO! ANTES DE USAR O APARELHO, LER TODAS AS INSTRUÇÕES E AS ADVERTÊNCIAS INDICADAS NO PRESENTE MANUAL, E NO APARELHO.

A Polti S.p.A. não se responsabiliza em caso de acidentes decorrentes do uso incorreto deste aparelho.

O uso correto do produto é somente aquele indicado no presente manual de instruções.

Qualquer utilização não conforme com as presentes advertências invalidará a garantia.

## SÍMBOLOS DE SEGURANÇA:



ATENÇÃO: Temperatura alta. Perigo de queimadura! Caso esteja indicado no produto, não tocar nas suas partes, pois podem estar quentes.



ATENÇÃO: Vapor. Perigo de queimadura!

Este aparelho alcança temperaturas elevadas. Caso seja utilizado de maneira incorreta, pode provocar queimaduras.

- Nunca efetuar operações de desmontagem e manutenção além daquelas indicadas nas presentes advertências. Em caso de colisão, queda, danos e queda na água, o aparelho poderá não ser mais seguro. Caso sejam efetuadas operações erradas e não permitidas, corre-se o risco de provocar acidentes. Contatar sempre os Centros de Assistência Técnica autorizados.
- Este aparelho não deve ser utilizado caso tenha caído ou se houver sinais visíveis ou vazamentos de água.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência ou conhecimento necessário, desde que sejam auxiliados ou após terem recebido as instruções relativas ao uso seguro do

aparelho e à compreensão dos perigos inerentes ao mesmo. As crianças devem ser vigiadas para ter a certeza de que não brincam com o aparelho.

- Mantenha o aparelho longe do alcance de crianças quando estiver ligado ou enquanto não tiver arrefecido.
- Manter todos os componentes da embalagem fora do alcance das crianças, pois não são brinquedos. Manter o saco de plástico fora do alcance das crianças: perigo de sufocamento.
- Este aparelho é destinado só e exclusivamente para uso doméstico interno. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos.

**Para reduzir o risco de acidentes como incêndios, eletrocussão e queimaduras, durante o uso ou durante as operações de preparação, manutenção e armazenamento, seguir sempre as precauções fundamentais relacionadas no presente manual.**

## RISCOS RELACIONADOS À ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA - ELETROCUSSÃO

- A instalação de aterramento e o disjuntor diferencial de alta sensibilidade, com proteção termomagnética da instalação doméstica, são uma garantia de segurança para o uso de aparelhos elétricos. Para a sua segurança, verificar se a instalação elétrica à qual o aparelho será ligado foi realizada de acordo com as leis em vigor.
- Não ligar o aparelho à rede elétrica caso a tensão (voltagem) não corresponda com aquela do circuito elétrico doméstico em uso.
- Não sobrecarregar tomadas com fichas duplas e/ou redutores. Ligar somente o produto a tomadas que possuam corrente compatível com a ficha do aparelho.
- Não utilizar extensões elétricas que não possuam dimensões adequadas e que não estejam de acordo com a lei, pois podem ser a causa de um aquecimento excessivo, podendo provocar curto-circuito, incêndio, interrupção de energia e danos à instalação. Utilizar somente extensões certificadas, que possuam dimensões adequadas e que suportem 16A e de

possuam instalação de ligação à terra.

- Para retirar a ficha da tomada, não puxar o cabo de alimentação, mas retirar segurando pela ficha, para evitar danos à tomada e ao cabo.
- Desconectar sempre a ficha da tomada caso o aparelho não esteja funcionando e antes de qualquer operação de preparação, manutenção e limpeza.
- O aparelho não deve permanecer sozinho caso esteja conectado à rede elétrica.
- Desenrolar completamente o cabo do desenrolador de cabo (se presente) antes de ligá-lo à rede elétrica e antes do uso. Utilizar o produto sempre com o cabo completamente desenrolado.
- Não puxar ou arrancar o cabo, nem submetê-lo a tensões (torções, esmagamentos ou esticamentos). Manter o cabo longe de superfícies e partes quentes e/ou afiadas. Evitar que o cabo seja esmagado por portas. Não esticar o cabo em caso de presença de arestas cortantes. Evitar que pisem sobre o cabo. Não enrolar o cabo de alimentação em torno do aparelho, especialmente se estiver quente. Há risco de perigo caso o aparelho passe por cima do cabo fornecido.
- Não substituir a ficha do cabo de alimentação.
- Caso o cabo esteja danificado, para evitar perigos é necessário que seja substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa que possua uma qualificação equivalente. Não utilizar o produto com o cabo de alimentação danificado.
- Não tocar nem usar o aparelho com os pés descalços e/ou com o corpo ou pés molhados.
- Não utilizar o aparelho perto de recipientes cheios de água como, por exemplo, pias, banheiras ou piscinas.
- Não imergir o aparelho, incluído o cabo e a ficha, na água ou outros líquidos.

## RISCOS RELACIONADOS AO USO DO PRODUTO - LESÕES / QUEIMADURAS

- O produto não deve ser utilizado em locais onde existe o perigo de explosões e onde se encontram presentes substâncias tóxicas.
- Não deitar no reservatório substâncias tóxicas, ácidos, solventes, detergentes, substâncias corrosivas e/ou líquidos explosivos e perfumes.
- Deitar no reservatório exclusivamente água ou a mistura de água indicada no capítulo “Qual água utilizar”.
- Não posicionar o produto próximo a fontes de calor como lareiras, estufas e fornos.
- Não obstruir as aberturas e as grelhas inseridas no produto.
- Panos, trapos e tecidos sobre os quais foi realizada uma vaporização profunda alcançam temperaturas muito elevadas superiores a 100°C. Antes de manuseá-los, esperar alguns minutos para que se arrefeçam. Evitar, então, o contato com a pele caso tenham sido vaporizados.
- O produto está equipado com meios de ativação do vapor sensíveis aos campos magnéticos. Não aproxime ímanes ou objetos que os contêm para evitar jatos acidentais de vapor.
- Não coloque o aparelho junto a campos eletromagnéticos tais como uma placa de indução.
- Não coloque o produto em superfícies delicadas que não resistam à temperatura ou à humidade.
- Durante o uso, manter o produto na horizontal e sobre superfícies estáveis.
- Antes de guardar o aparelho, certifique-se que está arrefecido.
- Nunca transporte o aparelho quente pegando pela base mas utilize sempre a pega para o transporte.
- Não suba para cima da base com os pés.
- Nunca aponte o jato de vapor para qualquer parte do corpo de pessoas e animais.
- Não toque na base e na placa da escova durante o uso e enquanto não tiver arrefecido completamente .

## USO CORRETO DO PRODUTO

**Moppy** destina-se a uso doméstico interno para higienizar e limpar pavimentos duros e delicados, bem como qualquer tipo de superfície vertical lavável (azulejos, portas de armários, paredes em mármore,...). Solicita-se que as presentes instruções sejam lidas atentamente e guardadas. Em caso de perda do manual, é possível consultá-lo e/ou descarregá-lo através do site [www.polti.com](http://www.polti.com). Nunca deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos.

Polti S.p.A. reserva-se a faculdade de introduzir as modificações técnicas e de fabricação que considerar necessárias, sem vínculo de pré-aviso.

Antes de deixar a fábrica, todos os nossos produtos são submetidos a testes rigorosos.

**Portanto, o Moppy pode conter já água residual no reservatório.**

O uso correto do produto é somente aquele indicado no presente manual de instruções. Qualquer outro uso pode danificar o aparelho e invalidar a garantia.

## INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

Nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/UE em matéria de aparelhos elétricos e eletrónicos, não jogar o aparelho junto com os resíduos domésticos, mas entregá-lo para um centro de recolha diferenciada oficial. Este produto está em conformidade com a Diretiva UE 2011/65/UE.



O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser coletado separadamente dos outros lixos. Portanto, após o fim da vida útil do aparelho, o utilizador deverá entregá-lo aos centros de recolha diferenciada dos lixos eletrónicos e eletrotécnicos, ou, como previsto pela normativa do País, entregar aos distribuidores o aparelho inutilizado para compra de um aparelho novo equivalente. A recolha diferenciada adequada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde, para além de favorecer a reciclagem dos materiais que compõem o produto. A eliminação abusiva do produto por parte do detentor comporta a aplicação das sanções administrativas previstas pelas normas em vigor.

## QUAL A ÁGUA RECOMENDADA PARA USAR NA CALDEIRA

**Moppy** foi concebido para funcionar com água normal da torneira com uma dureza média entre 8° e 20° f. Se a água da torneira contém muito calcário usar uma mistura composta por 50% de água da torneira e 50% de água de baixa mineralização disponível no mercado.

**Aviso: informar-se sobre a dureza da água junto ao departamento técnico municipal ou junto à entidade de fornecimento de água local.**

Não utilizar água destilada, água de chuva ou água que contenha aditivos (como, por exemplo, amido ou perfume) ou água produzida por outros eletrodomésticos, de amaciadores e jarras filtrantes.

Não introduza no depósito substâncias químicas, naturais, detergentes, descalcificantes, etc...

## MOPPY

Moppy é o novo sistema de limpeza para pavimentos e superfícies verticais laváveis.

Tem uma dupla função:

1) Função de limpeza higienizante: para lavar e higienizar sem detergentes, com o pano quente humedecido com vapor qualquer tipo de pavimento (azulejos, grés porcelana, tijoleira, parquê, mármore...) ou superfície vertical lavável.

2) Função de captura de pó: para remover o pó com os panos eletrostáticos.

Testes efetuados num laboratório externo e independente atestaram que o sistema de limpeza Polti Moppy remove numa passagem e elimina na base 99,9% dos germes e bactérias, se usado em conformidade com as instruções do presente manual com o pano em microfibra montado e durante um tempo de funcionamento contínuo de 20 segundos.

## 1. PREPARAÇÃO PARA O USO

1.1 Remova Moppy da embalagem, verificando o conteúdo e a integridade do produto.

1.2 Para a preparação da base, consulte a Fig. B, monte o tubo com punho ergonómico na base (1), empurrando-o até ouvir um "clique" e até que esteja à vista o botão de encaixe (2).

Assim a base está pronta.

1.3 Para preparar a escova, consulte a Fig. A, retire o gancho de bloqueio (3), desaperte o anel de bloqueio (4) e coloque-o no tubo da escova (5), depois introduza o mesmo na secção da placa (6) e rode para alinhar os

furos (7), depois introduza o gancho de bloqueio (8), e aperte o anel (9).

1.4 Pode-se regular a altura do punho da escova: pegue nas duas partes do punho em alumínio e rode a parte superior no sentido anti-horário para o soltar, depois regule de acordo com a altura desejada, complete a operação rodando a parte superior do punho no sentido horário (10), aperte bem.

1.5 Encha o depósito de água da base: carregue na portinhola superior PUSH (11) para abrir, encha até à capacidade Máx 0,7 l (12) e feche carregando na portinhola.

**ATENÇÃO: Não acrescentar outras substâncias ou aditivos no reservatório.**

Esta operação deverá ser feita sempre com o cabo de alimentação desconectado da rede elétrica.

1.6 Desenrolar completamente e conectar o cabo a uma tomada adequada (13).

Acende-se a luz vermelha de funcionamento (14) (  ). Moppy estará pronto em poucos segundos.

## 2. LIMPEZA E HIGIENIZAÇÃO DE PAVIMENTOS

Antes de utilizar Moppy em superfícies delicadas verifique que não há corpos estranhos entre o pano e a superfície que possam provocar riscos.

Utilize o aparelho em superfícies previamente aspiradas ou passadas com a vassoura.

Certificar-se de que o capítulo 1 tenha sido cumprido.

2.1 Aplique o pano de microfibra fornecido na escova. Para facilitar a aplicação, o pano é dotado de um sistema de engate / desengate facilitado, para evitar ter que se agachar e usar as mãos. É suficiente posicionar a parte limpante do pano no pavimento e posicionar a escova (6) por cima.

Basta colocar a parte de limpeza do pano no pavimento e apoiar a escova (15-16) por cima.

2.2 Coloque a escova, incluindo o pano, sobre a base, alinhando a seta da escova com a da base (18). Se as setas não estão alinhadas isso impede o funcionamento de Moppy.

2.3 Apoiando corretamente a escova por cima da base, esta iniciará a emitir vapor para o pano dos pavimentos.

A emissão de vapor é assinalada pela luz vermelha intermitente (14).

Cerca de 20 seg. depois acende-se a luz verde (  ) (19), a indicar que o pano foi higienizado mas é possível prolongar a

emissão de vapor para humedecer ainda mais o pano.

Na primeira utilização aconselha-se deixar na base mais alguns segundos para vaporizar o pano uniformemente.

2.4 Proceda com a limpeza dos pavimentos deslocando a escova na superfície a tratar.

Quando se percebe que o pano está seco, regressa-se à base e vaporiza-se o pano.

Cerca de 20 seg. depois acende-se a luz (  ) (19), a indicar que o pano foi higienizado.

Porém, é sempre possível estacionar por mais algum tempo de modo a impregnar melhor o pano. Para pavimentos muito porosos ou ásperos, aconselha-se prolongar a fase de vaporização para alcançar o nível correto de humidade do pano.

2.5 Durante a limpeza do pavimento, se o pano está muito sujo, é possível retirá-lo, substituí-lo por um limpo e continuar a limpeza.

2.6 Standby parking: durante a limpeza é possível apoiar a escova na base sem ativar a emissão de vapor, apoiar a escova com o lado da seta virado para o exterior (20) e introduzir o tubo telescópico do punho da base no respetivo suporte (23).

Aguarde o arrefecimento do pano antes de o retirar da escova. De seguida, coloque um pé sobre o símbolo correspondente à lingueta do pano e puxe a escova para cima (17).

**ATENÇÃO: Não utilize o aparelho sem o pano.**

**ATENÇÃO: A emissão interrompe-se astando a escova da base. Par maior segurança, a emissão de vapor interrompe-se após 60 segundos seguidos: Moppy bloqueia-se automaticamente, para poder recomeçar a emissão será necessário separar a escova da base, aguarde 15 segundos para o reset e depois apoie a escova na base e continue com o ponto 2.2.**

**ATENÇÃO: Para as superfícies delicadas, efetue uma prova de limpeza numa parte escondida, deixe secar e verifique se não ocorrem alterações de cor ou deformações.**

## 3. LIMPEZA DE SUPERFÍCIES VERTICAIS

Com Moppy é possível lavar e higienizar todas as superfícies verticais laváveis, como por exemplo paredes com azulejos, revestimentos de mármore, interiores de duchas, portas de armários.

3.1 Aplique na escova um pano em microfibra limpo, depois vaporize o pano, como descrito

no ponto 2.2.

3.2 Quando o pano está pronto, proceda à limpeza da superfície a tratar e regresse à base para vaporizar novamente o pano, quando necessário.

## 4. FUNÇÃO DE CAPTURA DE PÓ

Antes de utilizar Moppy em superfícies delicadas verifique que não há corpos estranhos entre o pano e a superfície que possam provocar riscos.

4.1 Para remover o pó das superfícies, aplique na escova um pano em microfibra seco, como descrito no ponto 2.1, depois aplique o pano eletrostático: coloque o pano no pavimento, apoie a escova em cima, fixe o pano eletrostático encaixado nos respetivos botões situados na parte superior da escova (21-22).

4.2 Limpe os pavimentos deslocando a escova.

4.3 No fim da limpeza, retire o pano eletrostático e deite-o no respetivo caixote do lixo.

São compatíveis com Moppy os panos eletrostáticos XXL mais comuns no mercado.

## 5. AUSÊNCIA ÁGUA

O nível de água é sempre visível graças ao depósito transparente.

Quando acaba a água dentro do depósito, deixa de sair vapor, apesar de continuar a funcionar a bomba.

Para retomar as operações, basta encher novamente o depósito de água tal como descrito no capítulo 1.

**ATENÇÃO:** Esta operação deve ser sempre feita depois de desligar a ficha de alimentação da rede elétrica.

## 6. MANUTENÇÃO GERAL

Certifique-se que Moppy está apagado e desligado da alimentação elétrica.

Aguarde que o aparelho arrefeça.

Para a limpeza externa do aparelho, utilizar exclusivamente um pano humedecido com água da torneira.

Não utilizar detergentes de nenhum tipo.

Os panos em microfibra fornecidos podem ser lavados seguindo as instruções da etiqueta, enquanto os panos eletrostáticos são descartáveis.

**ATENÇÃO:** Não pegue, levante, transporte, ou incline a base do aparelho quando ainda está quente. Aguarde que arrefeça.

## 7. ARMAZENAMENTO

7.1 Desligue Moppy da alimentação elétrica.

Aguarde que o aparelho arrefeça.

7.2 Retire o pano húmido da escova.

7.3 Coloque a escova em cima da base, com a seta virada para o exterior (posição Stanby Parking) (20) e fixe o tubo telescópico no respetivo suporte do punho da base (23).

7.4 Enrole o cabo de alimentação em torno dos ganchos enroladores do cabo (24).

## 8. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS - SUGESTÕES

| PROBLEMA                                                                                                                                                                            | CAUSA                                                | SOLUÇÃO                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho não liga.                                                                                                                                                                | Ausência de tensão.                                  | Verifique se o Moppy foi ligado à corrente, como indicado no Capítulo 1.                                                                                        |
| Não sai vapor.                                                                                                                                                                      | Falta de água.                                       | Desligue o Moppy, encha o depósito da água e aguarde cerca de 10 segundos e, de seguida, utilize o aparelho.                                                    |
|                                                                                                                                                                                     | Aparelho desligado.                                  | Verificar se o aparelho foi ligado à corrente como indicado no Capítulo 1.                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                     | Setas desalinhadas.                                  | Verifique se a seta da base está alinhada com a da escova.                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                     | Bloqueio de segurança.                               | Se tiverem decorrido 60 seg. desde a colocação da escova na posição de carregamento, Moppy entra em bloqueio de segurança.<br>Separe a escova e aguarde 15 seg. |
| Gotejamento do pano.                                                                                                                                                                | Permanência excessiva na base durante a vaporização. | Reduzir o tempo de permanência.                                                                                                                                 |
| Emissão de vapor/água após a remoção da escova.                                                                                                                                     | Resíduo de água no circuito.                         | O fenómeno é normal e interrompe-se em poucos segundos.                                                                                                         |
| Caso os problemas persistam, contactar um Centro de Assistência Autorizado Polti ( <a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> para a lista atualizada) ou o Serviço Clientes. |                                                      |                                                                                                                                                                 |

## **GARANTIA**

Este aparelho é reservado para o uso exclusivamente doméstico. Possui uma garantia de dois anos a contar da data de compra para os defeitos de conformidade presentes no momento da entrega dos bens. A data de compra deve ser comprovada por um documento válido para fins fiscais entregue pelo vendedor.

Em caso de reparação, o aparelho deverá ser acompanhado pelo documento fiscal que comprova a compra.

A presente garantia não prejudica os direitos do consumidor estabelecidos pela Diretiva Europeia 99/44/CE sobre certos aspectos da venda e das garantias sobre os bens de consumo, direitos que o consumidor deve fazer valer face ao vendedor.

A presente garantia é válida nos países que transpuseram a Diretiva Europeia 99/44/CE. Para os demais países, valem as normas locais em tema de garantia.

### **O QUE COBRE A GARANTIA**

No período de garantia, a Polti garante a reparação gratuita e, então, sem qualquer ônus para o cliente em termos de mão de obra e de material, do produto que apresentar um defeito de fabricação ou vício de origem.

Em caso de defeitos que não puderem ser reparados, a Polti poderá oferecer ao cliente a substituição gratuita do produto.

Para obter a intervenção em garantia, o cliente deverá dirigir-se a um dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti com um documento de compra válido para fins fiscais emitido pelo vendedor que comprove a data de compra do produto. Em caso de ausência da documentação que comprove a compra do produto e da respectiva data de compra, as intervenções serão efetuadas a pagamento. Conservar com cuidado o documento de compra por todo o período de garantia.

### **O QUE A GARANTIA NÃO COBRE**

- Qualquer avaria ou dano que não seja decorrente de um defeito de fabricação;
- As avarias provocadas pelo uso inadequado e diverso daquele indicado no manual de instruções, o qual é parte integrante do contrato de venda do produto;
- As avarias decorrentes de caso fortuito (incêndios e curtos-circuitos) ou de fato imputável a terceiros (adulterações);
- Os danos provocados pelo uso de componentes não originais Polti, por reparações ou alterações efetuadas por pessoal ou centro de assistência não autorizado Polti;
- Os danos provocados pelo cliente;
- As partes (filtros, escovas, mangueiras, bateria, etc.) danificadas pelo consumo (bens duráveis) ou pelo normal desgaste;
- Eventuais danos provocados pelo calcário;
- Avarias decorrentes da ausência de manutenção / limpeza de acordo com as instruções do fabricante;
- A montagem de acessórios não originais Polti, modificados ou inadequados ao aparelho;

O uso inadequado e/ou não em conformidade com as instruções de uso e a qualquer outra advertência ou disposição contida no presente manual invalida a garantia.

A Polti não se responsabiliza por eventuais danos provocados direta ou indiretamente a pessoas, objetos ou pessoas em razão da inobservância das recomendações indicadas no manual de instruções concernentes às advertências para o uso e a manutenção do produto.

**Para consultar a lista atualizada dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti, visitar o site [www.polti.com..](http://www.polti.com..)**



**POLTI®**

NATURAL HOME FEELING

**Vaporella®**

**Vaporetto®**

LECOASPIRA

**Vaporetto®**

**Forzaspira®**

**UNICO** 

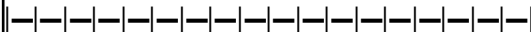
**moppy™** 

[www.polti.com](http://www.polti.com)



REGISTRA IL TUO PRODOTTO  
REGISTER YOUR PRODUCT  
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT  
REGISTRA TU PRODUCTO  
GERÄTREGISTRIERUNG  
REGISTE O SEU PRODUTO

SN:



## CALL CENTER

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| ITALIA SERVIZIO CLIENTI     | 848 800 806     |
| FRANCE SERVICE CLIENTS      | 04 786 642 12   |
| ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE  | 900 53 53 28    |
| PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE | 707 780 274     |
| UK CUSTOMER CARE            | 0161 813 2765   |
| DEUTSCHLAND KUNDENDIENST    | 03222 109 472 9 |

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT [WWW.POLTI.COM](http://WWW.POLTI.COM)



# POLTI®

NATURAL HOME FEELING

POLTI S.p.A. - Via Ferloni, 83  
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy  
[www.polti.com](http://www.polti.com)

Follow us:

